



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba engleză contemporană (Sintaxa propoziției)				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. habil. Morărașu Nadia-Nicoleta				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. habil. Morărașu Nadia-Nicoleta				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoria formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoria de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	2	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	3.5. Curs	28	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	14

Distribuția fondului de timp pe semestru:	58 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	24
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii	20
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	58			
3.8. Total ore pe semestru	100	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	4			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Parcursarea disciplinei Limba engleză contemporană din anul II
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	computer și conexiune la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	-

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A (engleza) și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C.3.1. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii engleze C.3.2. Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Cursul are ca obiectiv principal să descrie, să explice și să analizeze structura propoziției limbii engleze, din punct de vedere sintactic, semantic și pragmatic, în scopul dezvoltării gândirii logice a studenților, în limba engleză, prin înțelegerea raporturilor dintre structura lingvistică a propoziției și cea a evenimentului/stării de lucruri din lumea reală (relațiile logice, de ordin funcțional dintre entitățile angrenate, în mod necesar sau opțional, în eveniment) la care propoziția face trimitere.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Să descrie și să explice comparativ raporturilor dintre structura sintactică a propoziției simple (simple sentence) și cea a frazei (complex sentence); • Să descrie și să explice paralela dintre structura lingvistică a unei fraze și structura unui eveniment din lumea reală; • Să clasifice, după criterii formale și funcționale, propozițiilor simple; • Să descrie și să explice raporturile de coordonare și subordonare dintre constituenții unei propoziții; • Să descrie, explice și analizeze variațiile în structura standard a propoziției în actul real de comunicare.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Cadrul conceptual 1.1. Ce este sintaxa? 1.2. Ierarhia gramaticală 1.3. Abordări ale sintaxei limbii engleze	2	Expunerea teoretică prin mijloace audio-vizuale, descrierea, exemplificarea, explicația	
2. Funcțiile constituenților propoziției și ai grupurilor (GN, GV, GPrep, GA) 2.1. Constituenții propoziției 2.1.1. Categoriile funcționale 2.1.2. Roluri semantice 2.2. Constituenții grupurilor 2.2.1. Funcții sintactice în structura grupurilor 2.2.2. Roluri sintactice ale grupurilor	4	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
3. Tipologia propozițiilor 3.1. Propoziții simple vs. multiple 3.2. Tipuri de propoziții și funcții discursive	4	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
4. Subiectul și predicatul 4.1. Definiție și trăsături caracteristice 4.2. Modalități de exprimare a subiectului 4.3. Clasificarea subiectelor 4.4. Rolurile semantice ale subiectului 4.5. Conceptul de predicat 4.6. Acordul între subiect și predicat	4	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
5. Numele predicativ și elementul predicativ suplimentar 5.1. Tipuri 5.2. Caracteristici sintactice și proprietăți semantice 5.3. Roluri semantice	2	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	

6. Complementul 6.1. Definiție și trăsături caracteristice 6.2. Modalități de exprimare 6.3. Clasificarea 6.4. Combinații de complemente 6.5. Roluri semantice	4	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
7. Funcțiile sintactice și rolurile semantice ale adverbilor 7.2. Circumstantialele 7.2.1. Caracteristici și funcții 7.2.2. Tipuri de circumstantiale	4	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
8. Modele de complementare în propozițiile simple 8.1. Complementare monotranzitivă 8.2. Complementare tranzitivă complexă 8.3. Complementare ditranzitivă	4		
Bibliografie			
Biber, D., Johansson, S. et al., <i>Grammar of Spoken and Written English</i> , Longman, London, 1999. Burton-Roberts, Noel, <i>Analysing Sentences. An Introduction to English Syntax</i> , Routledge, 2024. Downing, A., & Locke, P., <i>English Grammar. A University Course</i> , Routledge, 2002. Freidin, Robert, <i>Adventures in English Syntax</i> , Cambridge University Press, 2020 Morărașu, N. N., <i>The Syntax of the Simple Sentence</i> , Ed. Alma Mater, Bacău, 2011. Quirk, R., Greenbaum, S, Leech, G, Svartvik, J., <i>A Comprehensive Grammar of the English Language</i> , Longman, London, New York, 1985. Radford, A., <i>An Introduction to English Sentence Structure</i> , Cambridge University Press, Cambridge, 2009.			
Bibliografie minimală			
Burton-Roberts, Noel, <i>Analysing Sentences. An Introduction to English Syntax</i> , Routledge, 2024. Morărașu, N. N., <i>The Syntax of the Simple Sentence</i> , Ed. Alma Mater, Bacău, 2011.			

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
S 1: Analiza constituenților propoziției 1. Identificarea constituenților formali și funcționali ai grupurilor nominale, verbale, adjectivale, adverbiale, prepoziționale	2	explicația, exemplul practic, demonstrația, rezolvarea de exerciții	
S2: Structura propoziției simple 1. Structura canonică (SVO...) 2. Variații asupra structurii propoziției	2		
S 3: Modele de analiză sintactică	2		
S 4: Proprietăți sintactice și semantice ale verbelor	2		
S 5: Roluri semantice ale constituenților propoziției	2		
S6: Prezentare proiecte	4		

Bibliografie			
Biber Douglas; Johansson, Stig; Leech, Geoffrey; Conrad, Susan, <i>Longman Student Grammar of Written and Spoken English, Workbook</i> , Longman (Pearson Education Ltd), London, 2002. Davidson, George, <i>Phrases, Clauses and Sentences</i> , Learners Publishing Pte Ud, Singapore, 2003. Morărașu, Nadia-Nicoleta, <i>The Syntax of the Simple Sentence</i> , Ed. Alma Mater, Bacău, 2011. Verspoor, Martin and Kim Sauter, <i>English Sentence Analysis. An Introductory Course</i> , Benjamins Publishing Company, Amsterdam, Philadelphia, 2000.			
Bibliografie minimală			
Burton-Roberts, Noel, <i>Analysing Sentences. An Introduction to English Syntax</i> , Routledge, 2024. Chalker, Sidney, <i>A Student's English Grammar Workbook</i> , Longman, London, 1999. Morărașu, N. N., <i>The Syntax of the Simple Sentence</i> , Ed. Alma Mater, Bacău, 2011. Materialele bibliografice vor fi disponibile pentru studenți și în variantă electronică.			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	1) participare activă la curs 2) calitatea răspunsului la examen	examen scris	10%
			30%
10.5. Seminar	1) nivelul de participare la seminar în regim online/hibrid/față în față 2) eleborarea unui proiect semestrial 3) calitatea cunostințelor acumulate	rezolvare de sarcini de lucru	20%
		prezentare orală	20%
		test final	20%

10.6. Standard minim de performanță

1. utilizarea adecvată a conceptelor sintactice de bază;
2. identificarea constituenților propoziției, clasificarea lor din punct de vedere formal și identificarea funcției lor sintactice în frază;
3. rezolvarea exercițiilor din bibliografia minimală specificată.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
24.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu	Conf. univ. dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ. dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu
Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf. univ. dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Literatura engleză (Poetică și poezie modernă și contemporană)				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. habil. Elena Ciobanu				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. habil. Elena Ciobanu				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	2	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	3.5. Curs	28	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	14

Distribuția fondului de timp pe semestru:	58 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	15
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	15
Tutoriat	5
Examinări	3
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	58			
3.8. Total ore pe semestru	100	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	4			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	<ul style="list-style-type: none">Literatura engleză (literatura veche, literatura Renașterii, perioada barocă)Literatura engleză (Iluminism și Romantism)
4.2. de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	-

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință A. C.4.1.Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne și descrierea lui pe fundalul evoluției culturii și civilizației țării/țărilor din acest spațiu lingvistic C.4.2. Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural englez și raportarea lor la tradițiile literare din cultura engleză C.4.3. Analiza textelor literare din cultura engleză/franceză cu respectarea normelor de cercetare specifice, atât în mod spontan și original, cât și pe baza selectării și sintetizării literaturii C.4.4. Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi si literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Să se familiarizeze cu noțiunile fundamentale ce sunt legate de domeniul discursului poetic.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Să descrie relațiile complexe dintre poetică/poezie și alte concepte literare; Să utilizeze adecvat termenii de poezie, poezie, discurs poetic; Să folosească criteriile corecte pentru identificarea unor elemente care conferă caracter poetic unui text dat, în funcție de modelul cultural de care aparține acesta; Să analizeze legăturile dintre discursul poetic și alte tipuri de discurs: discursul mitologic, discursul psihanalitic, discursul religios.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Introducere în poetică. Noțiunea de literaritate	2	Prelegerea, conversația	
Teorii poetice pre-moderne	2	Prelegerea, conversația	
Formalism, structuralism, modernism, postmodernism	2	Prelegerea, conversația	
Limbaj poetic. Proză și poezie	2	Prelegerea, conversația	
Sens și sintaxă poetică. Eu poetic	2	Prelegerea, conversația	
Forma și grafica poeziei	2	Prelegerea, conversația	
Modele de interpretare poetică	2	Prelegerea, conversația	
T. S. Eliot și doctrina impersonalității în arta poetică	2	Prelegerea, conversația	
Ezra Pound și Imagismul	2	Prelegerea, conversația	
Negritudinea și Renașterea din Harlem	2	Prelegerea, conversația	
Școala de la San Francisco	2	Prelegerea, conversația	
Poezia confesivă	2	Prelegerea, conversația	
Școala de la New York	2	Prelegerea, conversația	
Poezia limbajului. Poezia concretă și conceptuală	2	Prelegerea, conversația	

Bibliografie

Aristotle (2013) *Poetics*, Oxford: Oxford University Press, www.books.google.ro.
 Bloom, H (2010) *Poetics of Influence*, Michigan: Michigan University Press, www.books.google.ro.
 Preminger A, ed. (2015) *Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics*, Princeton University Press, www.books.google.ro.
 Roberts N (2008) *A Companion to 20th-century Poetry*, Oxford: Blackwell, www.books.google.ro.
 Turco L (2002) *The Book of Forms: A Handbook of Poetics*, Michigan: Michigan University Press, www.books.google.ro.

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Analize comparative de texte literare și non-literare. Studiul literarității	2	Conversația, explicația, problematizarea	
E. A. Poe: <i>Corbul</i> – analiză de text	2	Conversația, explicația, problematizarea	
Poezia lui Emily Dickinson's poetry. Teme, simboluri, stil	2	Conversația, explicația, problematizarea	
Poezia confesivă. Analiză de texte poetice reprezentative	2	Conversația, explicația, problematizarea	
Poezia lui Robert Frost: teme, simboluri, elemente de stil	2	Conversația, explicația, problematizarea	
Poeticitate și intertextualitate. Analiză comparativă de discursuri poetice: Sylvia Plath și Ted Hughes.	2	Conversația, explicația, problematizarea	
Experimente poetice ale avangardei secolului al XX-lea	2	Conversația, explicația, problematizarea	
Bibliografie			
Ciobanu, Elena, <i>Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self</i> , Demiurg, Iași, 2009. Davis A, ed. (2015) <i>A History of Modernist Poetry</i> , Cambridge: Cambridge University Press, www.books.google.ro . Parini J, ed. (2006) <i>The Wadsworth Anthology of Poetry</i> , Toronto: Wadsworth, www.books.google.ro . Perkins D (1987) <i>A History of Modern Poetry: Modernism and After</i> , Harvard: Harvard University Press, www.books.google.ro . Preminger A, ed. (2015) <i>Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics</i> , Princeton University Press, www.books.google.ro .			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitatea de a descrie relațiile complexe dintre poetică/poezie și alte concepte literare; • Utilizarea adecvată a termenilor de poezie, poezie, discurs poetic; • Folosirea criteriilor corecte pentru identificarea unor elemente care conferă caracter poetic unui text dat, în funcție de modelul cultural de care aparține acesta 	Examen scris	70%
10.5. Seminar/laborator/proiect	<ul style="list-style-type: none"> • Însușirea problematicii tratate la curs și seminar; • Abilitatea de a realiza analize poetice comparative; • Realizarea unui eseu de analiză literară a unui text dat. 	Prezentarea unui eseu de analiză	30%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • Să realizeze o analiză a unui text literar în care să poată identifica și explica cel puțin un element dintre cele care contribuie la poeticitatea textului respectiv. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	Conf. univ. dr. habil. Elena Ciobanu	Conf. univ. dr. habil. Elena Ciobanu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI”
DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI
(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba franceză contemporană (sintaxa propoziției și fraza modalizată)				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Simina Mastacan				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Simina Mastacan				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	2	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	3.5. Curs	28	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	14

Distribuția fondului de timp pe semestru:	58 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutoriat	6
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	58			
3.8. Total ore pe semestru	100	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	4			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	<ul style="list-style-type: none">fonetica și morfologia limbii franceze; lingvistică generală
4.2. de competențe	<ul style="list-style-type: none">Competențe de ascultare, scriere, înțelegere și redactare în limba franceză

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> comportament civilizată și atitudine participativă
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	<ul style="list-style-type: none"> prezența la cel puțin jumătate din orele de seminar prezentarea unei teme de seminar conform programării rezolvarea temelor propuse recuperarea seminariilor se va face, acolo unde este cazul, printr-un program stabilit împreună cu profesorul titular.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	<p>C.5.1. Descrierea sistemului sintactic al limbii franceze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice</p> <p>C.5.2. Explicarea clasificărilor sintactice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba franceză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</p> <p>C.5.3. Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C1 (* B2); producerea de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de tipul de text</p> <p>C.5.4. Evaluarea corectitudinii și coerenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, cu utilizarea de instrumente auxiliare</p> <p>C.5.5. Elaborarea unor proiecte profesionale în domeniul limbii moderne contemporane și, în general, al lingvisticii, pornind de la principiile studiului diacronic și sincron al acesteia.</p>
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Descrierea și consolidarea sistemului sintactic al limbii franceze (sintaxa propoziției) în varianta sa standard; familiarizarea cu aspectele sintactice și semantice ale frazei modalizate și utilizarea limbii franceze în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.
7.2. Obiectivele specifice	<p>Studentii vor fi capabili:</p> <ul style="list-style-type: none"> să identifice principalele caracteristici ale sintaxei limbii franceze prin înțelegerea obiectivelor și principiilor demersului gramatical, a noțiunilor fundamentale ale analizei gramaticale. să explice clasificările sintactice și să analizeze discursurile orale și scrise în limba franceză utilizând aparatul conceptual al lingvisticii să îmbine noțiunile teoretice cu o practică autentică a limbii, vizând o mai bună înțelegere și utilizare a acesteia în scris și oral; să înțeleagă noțiunea de <i>funcție sintactică</i> într-o manieră creativă, modernă; să realizeze conexiuni cu domeniile morfologiei, dar și a interferenței cu alte discipline lingvistice, necesare înțelegerii limbii ca sistem; demersul sintactic va fi în mod constant marcat de analiza componentelor semantice și pragmatice, ca strategie complexă de sesizare a sensului enunțului; să recepteze corect a discursurile orale și scrise la nivel de licență (C1), să producă în mod fluent și spontan texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2; să evalueze corectitudinea gramaticală a unui text oral sau scris de dificultate medie; să identifice abaterile grave de la sistemul de norme gramaticale ale limbii franceze; să redacteze un document scris la nivel B2 pentru argumentarea unui punct de vedere pe o anumită temă, coerent și corect din punct de vedere lingvistic; să poată realiza argumentarea orală fluentă, corect articulată la nivel minim B2

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Domaniul sintaxei. Definiții, delimitări	2	Curs interactiv	
Morfologie / vs / sintaxă. Analiza discursului. Elementele frazei. Fraza simplă. Criteriile de definire ale funcțiilor sintactice	2	Curs interactiv	
Tipurile de fraze	2	Curs interactiv	
Funcția sintactică de subiect. Definiții. Moduri de realizare a subiectului. Elipsa și inversiunea subiectului	2	Curs interactiv	

Fraza binară și fraza ternară. Acordul predicatului cu subiectul	2	Curs interactiv	
Grupul predicativ. Complementele de obiect / circumstanțiale. Predicatul nominal	2	Curs interactiv	
Construcțiile tranzitive, intransitive și atributive. Obiectul intern	2	Curs interactiv	
Complementul direct (COD)	4	Curs interactiv	
Complementul indirect (COI). Verbele cu două și trei complemente	2	Curs interactiv	
Funcția de atribut. Atributul subiectului (nume predicativ). Atributele COD.	2	Curs interactiv	
Circumstanții. Determinarea cantitativă și calitativă	2	Curs interactiv	
Determinarea spațială și temporală a procesului	2	Curs interactiv	
De la propoziție la frază. Coordonarea și subordonarea	2	Curs interactiv	
Bibliografie Benveniste, Emile, <i>Problèmes de linguistique générale</i> , Gallimard, Paris 1966, 1974; Chomsky, Noam, <i>Aspects de la théorie syntaxique</i> , Seuil, Paris, 1971 ; Cristea, Teodora, <i>Grammaire structurale du français contemporain</i> , Ed. Didactică și Pedagogică, București, 1979; Denis, D., Sancier-Chateau, A., <i>Grammaire du français</i> , Paris, Librairie générale française, 1994; Dubois, Jean, <i>Grammaire structurale du français</i> , 2, Larousse, Paris, 1967; Gardes-Tamine, Joëlle, <i>Syntaxe</i> , Armand Colin, Paris, 1998; Le Goffic, Pierre, <i>Grammaire de la phrase française</i> , Hachette livre, 1993; Mastacan, Simina, <i>La parole et son spectacle</i> , Iași, Casa Editorială Demiurg, 2006; Mastacan, Simina, <i>La phrase et son au-delà</i> , Bacau, Alma Mater, 2008; Monneret, Ph., Rioul, R., <i>Questions de syntaxe française</i> , PUF, Paris 1990. Riegel, Martin, Pellat, Jean-Cristophe, <i>Grammaire méthodique du français</i> , 3e édition corrigée, PUF, Paris, 1997 ; https://frenchpdf.com/grammaire-mehodique-du-francais ; Tesnière, Lucien, <i>Eléments de syntaxe structurale</i> , Klincksieck, Paris, 1976; Wilmet, Marc, <i>Grammaire critique du français</i> , Paris, Hachette, 1997.			
Bibliografie minimală Mastacan, Simina, <i>La phrase et son au-delà</i> , Bacau, Alma Mater, 2008 https://frenchpdf.com/grammaire-mehodique-du-francais			
Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Modalități și instrumente de modalizare.	2	Dezbateri, exerciții	
Interogația. Forme, funcții și valori.	3	Dezbateri, prezentarea și exemplificarea temei pe grupe de lucru	
Exclamația. Forme, funcții și valori.	2	Dezbateri, prezentarea și exemplificarea temei pe grupe de lucru	
Fraza injonctivă, emfatică, pasivă, impersonală.	2	Dezbateri, prezentarea și exemplificarea temei pe grupe de lucru	
Negația. Formă și sens.	3	Dezbateri, prezentarea și exemplificarea temei pe grupe de lucru	
Dincolo de frază. De la sintaxă la enunțare. Macrosintaxa..	2	Dezbateri, exerciții recapitulative	
Bibliografie Mastacan, Simina, <i>La phrase et son au-delà</i> , Bacau, Alma Mater, 2008 Monneret, Ph., Rioul, R.- 1990 - <i>Questions de syntaxe française</i> , PUF, Paris *** <i>Abrégé de grammaire française</i> , coord. Cuniță Alexandra și Vișan Viorel, Universitatea din București, Facultatea de Filologie, 1988; *** <i>Le Bon Usage</i> , Editions Duculot, Paris, 1988. https://www.lepointdufle.net/p/grammaire.htm https://français.lingolia.com/fr/grammaire			
Bibliografie minimală Mastacan, Simina, <i>La phrase et son au-delà</i> , Bacau, Alma Mater, 2008			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	- Cunoașterea și folosirea terminologiei sintaxei limbii franceze; - Înțelegerea mecanismelor lingvistice specifice	Examen scris	60%
10.5. Seminar/laborator/proiect	- Identificarea și explicarea funcției lingvistice și comunicaționale a structurilor sintactice în exerciții și texte - Capacitate de argumentare și ilustrare a procedeelelor lingvistice - Participare activă la curs și seminar în timpul semestrului (cel puțin 50%).	- Prezentarea unui referat din tematica propusă, cu referințe bibliografice diferite și cu aplicații și interpretări personale	40%
10.6. Standard minim de performanță			
Rezolvarea a 50% din punctajul total din subiectul de examen Prezentarea unui referat din tematica propusă			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	Conf.univ.dr. Simina Mastacan	Conf.univ.dr. Simina Mastacan

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU
Facultatea de Litere
Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere @ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI
(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Literatura franceză (1900-1950)				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DS DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	2	3.3. Seminar	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	3.5. Curs	28	3.6. Seminar	14

Distribuția fondului de timp pe semestru:	58 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	22
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	22
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	58			
3.8. Total ore pe semestru	100	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	4			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	• Literatura franceză Evul Mediu - Secolul XIX
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului	- Termenul predării și prezentării lucrării de seminar se va stabili de comun acord cu studenții. Nu se vor accepta cererile de amânare a acestuia pe motive altfel decât obiectiv întemeiate. Pentru predarea cu întârziere a lucrărilor de seminar, studentul va fi depunctat cu un punct. Dacă lucrarea este predata, dar nu și prezentată, studentul va fi depunctat cu 2 puncte.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii franceze C.4.1.Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii franceze și descrierea lui pe fundalul evoluției culturii și civilizației țării/țărilor din acest spațiu lingvistic; C.4.2.Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural francez și raportarea lor la tradițiile literare din cultura franceză; C.4.3. Analiza textelor literare din cultura franceză cu respectarea normelor de cercetare specifice, atât în mod spontan și original, cât și pe baza selectării și sintetizării literaturii; C.4.4. Evaluarea, compararea și selectarea literaturii franceze în baza unor criterii valorice explicite; C.4.5. Realizarea analizei literare detaliate a unui text sau a unui grup de texte din literatura franceză în urma consultării acesteia, folosind adecvat termenii de teorie literară în limba franceză, regulile citării și parafrazei. Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/ cultura franceză, respectând normele de cercetare.
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Cursul de literatură franceză urmărește formarea studenților ca cititori și critici avizați, capabili să descopere sensuri virtuale și să ofere puncte de vedere personale asupra textelor și problemelor studiate. Fenomenele literare se vor prezenta în strânsă legătură cu contextul lor socio-cultural.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> - să cunoască principalele direcții și tendințe literare și artistice ale primei jumătăți a secolului XX în Franța; - să utilizeze adecvat concepte și termeni de bază din teoria literară în abordarea textelor literare studiate; - să-și cultive interesul și gustul pentru lectură, respectul și încrederea în actul intelectual, în exercițiul continuu de perfecționare umană, intelectuală și profesională; - să-și evidențieze și dezvolte potențialul de a lucra individual, dar și în echipă; - să-și formeze spiritul critic și să-și cultive reflecția și exprimarea opiniilor personale.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
• O prezentare din perspectivă istorico-socială și culturală a secolului al XX-lea	2	Prelegere	
• O revoluție a romanului: <i>A la recherche du temps perdu</i> de Marcel Proust	6	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• André Gide sau contestarea romanului tradițional (<i>Les Faux-Monnayeurs, Les Caves du Vatican, Si le grain ne meurt</i>)	4	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Paul Valéry și reflecția asupra statutului literaturii	4	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Guillaume Apollinaire – o poetică a modernității	4	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Avangarda literară : Suprerealismul și Dadaismul	4	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Louis-Ferdinand Céline – arta contestării (<i>Voyage au bout de la nuit</i>)	2	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Generația etică : Antoine de Saint-Exupéry	2	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	

Bibliografie

Balotă, Nicolae, *Arte poetice ale secolului XX*, Univers, 1976
 Beaujour, Michel, *Terreur et rhétorique (Autour du Surréalisme)*, Jean-Michel Place, 1999
 Brochier, Jean-Jacques., *L'Aventure du Surréalisme*, Stock, 1977
 Calinescu, Matei, *Cinci fețe ale modernității*, Univers, 1995
 Citati, Pietro, *La Colombe poignardée*, Gallimard, 1997

<p>Friedrich, Hugo, <i>Structura liricii moderne</i>, Univers, 1998 Genette, Gérard, <i>Figures III</i>, Seuil, 1972 Genette, Gérard, <i>Palimpsestes. La littérature au second degré</i>, Seuil, 1982 Godard, Henri, <i>Le roman modes d'emploi</i>, Gallimard, 2006 Grigoriu, Maria, <i>Exercices de lecture</i>, Fides, 2004 Lejeune, Philippe, <i>Le Pacte autobiographique</i>, Seuil, 1975 Picon, Gaëtan, <i>Panorama de la nouvelle littérature française</i>, Gallimard, 1976 Raymond, Marcel, <i>De la Baudelaire la suprarealism</i>, Univers, 1970 Strungariu, Maricela, <i>Littérature française des XIXe et XXe siècles</i>, Alma Mater, 2018</p>			
Bibliografie minimală			
<p>Godard, Henri, <i>Le roman modes d'emploi</i>, Gallimard, 2006 Grigoriu, Maria, <i>Exercices de lecture</i>, Fides, 2004 Strungariu, Maricela, <i>Littérature française des XIXe et XXe siècles</i>, Alma Mater, 2018</p>			
Aplicații (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
• Marcel Proust, <i>A la recherche du temps perdu</i>	4	Studiu de text	
• Guillaume Apollinaire, <i>Alcools, Calligrammes</i>	2	Studiu de text	
• André Gide, <i>Les Caves du Vatican</i>	2	Studiu de text	
• André Gide, <i>Les Faux-monnayeurs</i>	2	Studiu de text	
• Paul Éluard, <i>Capitale de la douleur, L'amour, la poésie</i>	2	Studiu de text	
• Antoine de Saint-Exupéry, <i>Le Petit Prince</i>	2	Studiu de text	
Bibliografie			
<p>Guillaume Apollinaire, <i>Alcools</i>, Gallimard, 1944 Guillaume Apollinaire, <i>Calligrammes</i>, Gallimard, 1925 Citati, Pietro, <i>La Colombe poignardée</i>, Gallimard, 1997 Dällenbach, Lucien, <i>Le récit spéculaire (Essai sur la mise en abyme)</i>, Seuil, 1977 Paul Éluard, <i>Capitale de la douleur, L'amour, la poésie</i>, Paris, Gallimard, 1976 André Gide, <i>Les Faux-monnayeurs</i>, Paris, Gallimard, 1925 André Gide, <i>Les Caves du Vatican</i>, NRF, 1914 Grigoriu, Maria, <i>Exercices de lecture</i>, Fides, 2004 Marcel Proust, <i>Un amour de Swann</i> (din vol, <i>Du côté de chez Swann</i>, Paris, Gallimard, 1988 (1913) Antoine de Saint-Exupéry, <i>Le Petit Prince</i>, Gallimard, 2006 Nathalie des Vallières, <i>Saint-Exupéry. L'archange et l'écrivain</i>, Gallimard, 2006</p>			
Bibliografie minimală			
<p>André Gide, <i>Les Faux-monnayeurs</i>, Paris, Gallimard, 1925 André Gide, <i>Les Caves du Vatican</i>, NRF, 1914 Marcel Proust, <i>Un amour de Swann</i> (din vol, <i>Du côté de chez Swann</i>, Paris, Gallimard, 1988 (1913) Antoine de Saint-Exupéry, <i>Le Petit Prince</i>, Gallimard, 2006</p>			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	Corectitudinea și consistența cunoștințelor asimilate Gradul de asimilare a limbajului de specialitate Înțelegerea importanței studiului literaturii în raport cu contextul socio-cultural. Capacitatea de a emite puncte de vedere personale asupra textelor și problemelor studiate.	Examen scris	70%
10.5. Seminar	Însușirea problematicei tratate la curs și seminar Capacitatea de a opera cu cunoștințele asimilate	Prezentare referat	30%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • Cunoașterea în linii mari a caracteristicilor operelor și curentelor studiate. • Predarea și prezentarea referatului. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



FIȘA DISCIPLINEI
(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Practica limbii engleze - traduceri specializate I				
2.2. Titularul activităților de curs	-				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf.univ. dr. Culea Mihaela				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categorii formative a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categorii de opționalitate a disciplinei: DI - obligatorie (impusă), DO - opțională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	3.2. Curs	-	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	2
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	3.5. Curs	-	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	28

Distribuția fondului de timp pe semestru:	22 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	5
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	8
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	22	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.8. Total ore pe semestru	50			
3.9. Numărul de credite	2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	-

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C.3.3. Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C2 (* C1); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel C1 (* B2), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat C3.4. Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională.

1. Competențe specifice acumulate

2. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> să formeze competența specifică acumulată de a traduce un enunț/text literar, precum și din anumite domenii de specialitate
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> să formeze și să dezvolte la studenți următoarele competențe: înțelegerea mesajului unui enunț/text produs în limba engleză/română, interpretarea critică imediată a acestuia și transferarea lui, în limba română/engleză

3. Conținuturi

8.2 Aplicații (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Obs.
1. Familiarizarea studenților cu noțiunile specifice și diferențele dintre tipurile de interpretare	2	problematizarea explicația, exemplificarea	
2. Principii și tehnici de luare a notițelor în interpretarea consecutivă, formarea abilităților practice specifice	4	problematizarea explicația, exemplificarea	
3. Exerciții de interpretare consecutivă a știrilor online în format audio-video de la http://www.euroneews.com/news/	4	problematizarea explicația, exemplificarea traducerea/interpretarea	
3.1. How will the healthcare system cope with the ageing population/ sistemul de sănătate și îmbătrânirea populației			
3.2. Plastic waste is distracting us from real climate issues/deșeurile de plastic și problemele schimbărilor climatice	2	traducerea/interpretarea	
3.3. Launching new business ideas via the EU's Erasmus for Young Entrepreneurs/ tinerii din UE și antreprenoriatul	4	traducerea /interpretarea	
3.4. E-learning: boosted by the pandemic, where is the teaching method headed?/educația digitală, pandemia și viitorul metodelor didactice	2	traducerea /interpretarea	
3.5. US election: how the outcome may affect trade conflict with the EU/alegerile din SUA și conflictul comercial cu UE	4	traducerea/interpretarea	
3.6. The surprising new travel trend: sleeping outdoors under the star What will travel look like in a post-Covid world?/ tendințe post-Covid privind călătoriile	4	traducerea /interpretarea	
3.7. Migration issues/aspect privind migrația în UE	4	traducerea /interpretarea	
3.8 Cultural themes/ teme culturale în spațiul european	4	traducerea/interpretarea	
3.9 29 million girls, women victims of modern slavery/ femeile și sclavia modernă	2	traducerea /interpretarea	
3.10 Terrorism issues in Europe/ tema terorismului în UE	2	traducerea /interpretarea	
3.11 Economic and financial matters in EU/aspecte economice și financiare în statele UE	2	traducerea /interpretarea	
Verificare orală	2	traducerea /interpretarea	
Bibliografie			
<ul style="list-style-type: none"> Croitoru, Elena, <i>English through Translations. Interpretation and Translation-oriented Text Analysis</i>, Editura Fundației Universitare "Dunarea de Jos", Galați, 2004 Levițchi, Leon, <i>Manualul traducătorului de limba engleză</i>, Editura "Teora", București, 2001 Popa I. L., <i>An Introduction to Translation Studies</i>, Editura „EduSoft”, Bacău, 2009 Popa I. L., <i>Translation Theories of the 20th Century (1900 – 1990)</i>, Editura „EduSoft”, Bacău, 2008 http://www.euroneews.com/news/			

Bibliografie minimală

- Petrescu Camelia, *Introducere în interpretare*, Editura Excelsior Art Timisoara, 2005
 - Popa I. L., *An Introduction to Translation Studies*, Editura „EduSoft”, Bacău, 2009
- Materialele bibliografice vor fi disponibile pentru studenți și în variantă electronică.

4. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinelor sunt stabilite conform standardelor RNCIS.

5. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.5. Seminar	<ul style="list-style-type: none">- nivelul de înțelegere a mesajului unui enunț/text de complexitate medie produs în limba engleză/română.- nivelul de interpretare critică a enunțului/textului în contextul producerii sale, sub aspectul registrului, stilului și al particularităților culturale.- calitatea enunțului/textului produs în limba țintă, sub aspectul fluenței și al acurateței formei și conținutului - în raport cu enunțul/textul sursă.	Orală - activitate seminar Verificare finală orală - interpretare de text media audio-vizual	50% 50%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">• Să utilizeze corect, coerent și fluent cuvinte și structuri ale limbii engleze, la nivel mediu, pentru a interpreta corect o varietate de texte media.			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
25.09.2024	-	Conf.univ. dr. Mihaela Culea

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf.univ.dr.habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf. univ. dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Practica limbii franceze – traduceri specializate I				
2.2. Titularul activităților de curs					
2.3. Titularul activităților de seminar	Prof. univ. dr. Veronica-Loredana Balan				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	3.2. Curs		3.3. Seminar	2
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	3.5. Curs		3.6. Seminar	28

Distribuția fondului de timp pe semestru:	47 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	22
Tutoriat	3
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	47			
3.8. Total ore pe semestru	75	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	• Cunoașterea noțiunilor de bază a gramaticii și a vocabularului limbii franceze

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	- termenul prezentării lucrării de seminar/proiectului este stabilit de titular de comun acord cu studenții. Nu se vor accepta cererile de amânare a acestuia pe motive altfel decât obiectiv întemeiate.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba franceză C.2.1. Definierea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist) atât în limba modernă cât și în limba română. C.2.2 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Să recepteze corect a discursurile orale și scrise pentru a fi traduse simultan
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Să producă texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de tipul de text Să evalueze corectitudinea și coerența unui text oral sau scris de dificultate medie și să corecteze abaterile de la normele limbii moderne, cu utilizarea de instrumente auxiliare. Evaluarea corectitudinii gramaticale a unui text francez, de dificultate medie, prin recunoașterea și motivarea abaterilor de la sistemul normativ al limbii literare Să redacteze diferite tipuri de texte, la nivel minim B2 și traduceri de dificultate medie, folosind mijloacele auxiliare specifice.

8. Conținuturi

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<ul style="list-style-type: none"> Traducere textelor științifice. Traducerea literară/ traducerea textului de specialitate. Trăsături particulare și diferențe fundamentale 	10	exercițiul, traduceri	
<ul style="list-style-type: none"> Strategii de traducere (adaptare/ traducere literală, traducere interpretativă, traducere semantică, traducere erudită). Procedeele de transfer lingvistic. 	10	exercițiul, traduceri	
<ul style="list-style-type: none"> Terminologia științifică și erorile de traducere 	10	exercițiul, traduceri	
<ul style="list-style-type: none"> Traduceri specializate (domeniul economic, juridic, tehnic, gastronomic, religios) 	12	exercițiul, traduceri consecutive	
Bibliografie			
<ul style="list-style-type: none"> Bescherelle, <i>La conjugaison pour tous</i>, Paris, Hatier, 2019. Boularès, Michèle, Frérot, Jean-Louis, <i>Grammaire progressive du français</i>, 3^e édition, Paris, CLE International, 2019. Badea Lungu, Georgiana, <i>Tendințe în cercetarea traductologică</i>, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2005. Chuquet, Hélène, <i>Pratique de la traduction</i>, Poitiers, Ophrys, 1989. Constantinescu, Muguras, <i>Pratique de la traduction</i>, Editura Universității din Suceava, 2002. Greco, Veronica, <i>Méthode de français technique</i>, Bacau, Alma Mater, 2008. Jeanrenaud, Magda, <i>Universaliiile traducerii</i>, Iași, Polirom, 2006. Seleskovitch, Danica, Lederer, Marianne, <i>Interpréter pour traduire</i>, Paris, Didier Erudition, 2001. 			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

<ul style="list-style-type: none"> Conținutul disciplinei este în concordanță cu standardele RNCIS.
--

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	-		
10.5. Seminar/laborator/proiect	Activitate la seminar	evaluare pe parcurs evaluare finală	50% 50%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> 50 % răspunsuri corecte 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	-	Prof.univ.dr. Balan Veronica- Loredana

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU
Facultatea de Litere
Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere @ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI
(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Departamentul de limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte/Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză - Limbă și literatură franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Practica limbii engleze – analiză de text I				
2.2. Titularul activităților de curs	-				
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. univ.dr. Băliușteanu-Furdu Cătălina-Dumitrița				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categorii formative a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categorii de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	3.2. Curs	0	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	2
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	3.5. Curs	0	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	28

Distribuția fondului de timp pe semestru:	22 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	5
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	5
Tutoriat	5
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	22	Procent maxim online: Curs: 21,42 % Aplicații: 21,42 %
3.8. Total ore pe semestru	50	
3.9. Numărul de credite	2	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	•
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	<p>C4. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință A</p> <p>C.4.3. Analiza textelor literare din cultura A cu respectarea normelor de cercetare specifice. Relaționarea textelor și contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiză textuală. Abordarea din diverse perspective interpretative a unui text literar precum și aplicarea conceptelor și metodelor etnologiei și antropologiei culturale în investigarea fenomenelor literare și culturale.</p> <p>C.4.4. Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar. Evaluarea calităților și particularităților unui text literar prin raportarea la principiile poeziei și retoricii antice.</p>
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Să își formeze și dezvolte deprinderile de folosire a limbii engleze ca mijloc de comunicare scrisă și orală cu precădere cu scopul analizei și interpretării textelor literare
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Să folosească adecvat și corect atât vocabularul specializat, cât și structurile lingvistice vizate; Să utilizeze sistemul lexical și gramatical al limbii engleze pentru analiza de texte scrise și orale; Să producă fluent și spontan texte orale și scrise, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat; Să folosească cunoștințele de limba engleză și competențele de comunicare dobândite pentru analiza unor texte literare identificând specificul problematicii introduse.

Conținuturi

Seminar	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Cum să analizezi titlurile – criterii	2	Explicația, munca individuală	
2. Ted Hughes – <i>To Paint a Water Lily</i> (Cum să pictezi un nufăr)– etapele analizei unui poem: structură, analiză verbelor, coordonatele spațio-temporale.	2	Explicația, munca individuală	
3. Identificarea metaforei arhaice și explicarea acesteia într-un text din literatura engleză veche: <i>Beowulf kills Grendel's mother</i> (Beowulf o ucide pe mama lui Grendel).	2	Explicația, munca individuală	
4. Identificarea tehnicilor de caracterizare a personajelor: <i>Canterbury Tales – General Prologue (Povestirile din Canterbury – prologul)</i> : personajul masculin (cavalerul).	2	Explicația, munca individuală	
5. Identificarea tehnicilor de caracterizare a personajelor: <i>Canterbury Tales – General Prologue (Povestirile din Canterbury – prologul)</i> : personajul feminin (maica stareță).	2	Explicația, munca individuală	
6. Structură, teme și motive în Sonetul 18 de William Shakespeare.	2	Explicația, munca individuală	
7. Verificare	2	Explicația, munca individuală	
8. Daniel Defoe – <i>Robinson Crusoe</i> (critica colonialismului, relația stăpân-servitor, explicarea conceptelor de homo faber și homo sapiens).	2	Explicația, munca individuală	
9. Jonathan Swift – <i>Călătoriile lui Gulliver</i> – fragmente din Partea a III-a (satira progresului științific prin analizarea experimentelor din Laputa).	2	Explicația, munca individuală	

10. Samuel Richardson – <i>Pamela</i> (trăsături ale romanului epistolar).	2	Explicația, munca individuală	
11. Charles Dickens – <i>Dombey and Son</i> (analiza principalelor valori culturale din epoca victoriană, relația stăpân – servitor, obsesia victorienilor pentru timp)	4	Explicația, munca individuală	
12. Charlotte Bronte – <i>Jane Eyre</i> (imagini calorice, metafore și epitete din lumea animalelor, rolul femeii în societatea victoriană)	2	Explicația, munca individuală	
Verificare	2		
Bibliografie			
Bălinișteanu-Furdu, Cătălina (2021): <i>Old and Middle English Literature. The Literature of English Renaissance</i> , Ed. Alma Mater, Bacău.			
Bălinișteanu-Furdu, Cătălina (2022): <i>A Topography Plagued by Marginality in Victorian Novels</i> , Hartung-Gorre, Konstanz/ Germania.			
Cuddon, J. A. (1999): <i>The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory</i> , Penguin Books.			
Culea, Mihaela; Suci, Andreia (2014): <i>Introduction to Literary Interpretation. From Theory to Practice. Narrative Strategies, Discourse Presentation and Tropes</i> , Hartung-Gorre Publishing House/ Konstanz, Germania.			
Suci, Andreia; Culea, Mihaela (2014): <i>Literary Readings: Key Terms from Theory to Practice</i> , Hartung-Gorre Publishing House/ Konstanz, Germania.			
Bibliografie minimală – cărți ce pot fi puse la dispoziția studenților și în format electronic			
Cuddon, J. A. (1999): <i>The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory</i> , Penguin Books.			

8. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

• Conținuturile disciplinei sunt în deplină concordanță cu prevederile RNCIS.

9. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	-		
10.5. Seminar/la borator/pr oiect	<ul style="list-style-type: none"> Folosirea adecvată și corectă atât a vocabularului specializat, cât și a terminologiei introduse pentru analiza unui text; Utilizarea sistemului lexical și gramatical al limbii engleze pentru analiza de texte scrise în limba engleză; Receptarea corectă a unor discursuri scrise în limba engleză. 	Teme pentru acasă (analize de text) Verificare finală	60% 40%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> Să utilizeze corect cuvinte, structuri ale limbii engleze și concepte, la nivel mediu, pentru a analiza corect un text literar. Să analizeze ca temă pentru acasă cel puțin 2 texte pe parcursul semestrului. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	-	Lect. univ.dr. Bălinișteanu-Furdu Cătălina-Dumitrița

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălanței



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU
Facultatea de Litere
Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere @ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte/Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Practica limbii franceze – analiză de text I				
2.2. Titularul activităților de curs	-				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DS DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs		3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	14	3.5. Curs		3.6. Seminar/Laborator/Proiect	14

Distribuția fondului de timp pe semestru:	22 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	2
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	22			
3.8. Total ore pe semestru	50	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	Termenul predării temelor se va stabili de comun acord cu studenții. Nu se vor accepta cererile de amânare a acestora pe motive altfel decât obiectiv întemeiate. Pentru predarea cu întârziere a temelor, studentul va fi depunctat cu un punct.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C6. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B C.6.3. Analiza textelor literare din cultura B cu respectarea normelor de cercetare specifice Relaționarea textelor și contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiză textuală. Abordarea din diverse perspective interpretative a unui text literar precum și aplicarea conceptelor și metodelor etnologiei și antropologiei culturale în investigarea fenomenelor literare și culturale. C.6.4. Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar. Evaluarea calităților și particularităților unui text literar prin raportarea la principiile poeziei și retoricii antice
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Cursul practic de franceză-analiză de text vizează însușirea tehnicilor de interpretare de text și formarea studenților ca cititori și critici avizați, capabili să descopere sensuri virtuale și să ofere puncte de vedere personale asupra textelor studiate.
7.2. Obiectivele specifice	- să evalueze, să compare și să selecteze literatura franceză în baza unor criterii valorice explicite; - să realizeze analiza unui text literar de complexitate medie în limba franceză utilizând adecvat concepte și termeni de bază din teoria literară ; - să cultive interesul și gustul studenților pentru lectură, respectul și încrederea în actul intelectual, în exercițiul continuu de perfecționare umană, intelectuală și profesională; - să formeze spiritul critic și să cultive reflecția și exprimarea opiniilor personale.

8. Conținuturi

Aplicații (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Jean Racine, <i>Phèdre</i>	2	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Honoré de Balzac, <i>Le Père Goriot</i>	3	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Gustave Flaubert, <i>Madame Bovary</i>	3	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Charles Baudelaire – <i>Les Fleurs du Mal (Élévation, Correspondances, L'Albatros, Les Aveugles); Le Spleen de Paris (Les foules, Les fenêtres)</i>	4	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Lucrare semestrială	2	Analiză de text	
Bibliografie			
Honoré de Balzac, <i>Le Père Goriot</i> , Garnier, 1968 Baudelaire, Ch., <i>Les Fleurs du Mal</i> , Librairie générale française, 1997 Baudelaire, Ch., <i>Le Spleen de Paris</i> , Librairie Générale française, 1972 Eluerd, R., <i>Langue et littérature. Grammaire, communication, techniques littéraires</i> , Nathan, Paris, 1992 Gustave Flaubert, <i>Madame Bovary</i> , Larousse, 1971 Maingueneau, D., <i>Pragmatique pour le discours littéraire</i> , Bordas, 1990 Mallarmé, S., <i>Poésies</i> , Paris, Gallimard, 1970 Nerval, G. de, <i>Œuvres</i> , Paris, Gallimard, 1974 Racine, J., <i>Phèdre</i> , Paris, Petits Classiques Larousse, 2006 Zola, E., <i>L'œuvre</i> , Paris, Gallimard, 1982			
Bibliografie minimală			
Eluerd, R., <i>Langue et littérature. Grammaire, communication, techniques littéraires</i> , Nathan, Paris, 1992 Maingueneau, D., <i>Pragmatique pour le discours littéraire</i> , Bordas, 1990			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este în concordanță cu standardele RNCIS.

10.Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs			
10.5. Seminar	Corectitudinea si consistența cunoștințelor asimilate	Teme de casă, răspunsuri la seminar	50%
	Capacitatea de a opera cu cunoștințele asimilate Participare activă la seminar	Lucrare semestrială	50%
10.6. Standard minim de performanță			
-însușirea a cel puțin 50% din informațiile prezentate pe parcursul semestrului; -aplicarea, la un nivel minim, a deprinderilor formate și consolidate în timpul semestrului; -prezența la lucrarea semestrială și obținerea mediei 5; -participarea moderată la discuții, rezolvarea temelor de casă în proporție de cel puțin 50%			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	-	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	LIMBI SI LITERATURI STRAINE
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte/Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză - limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Varietăți ale limbii engleze în texte				
2.2. Titularul activităților de curs	Lector univ.dr. Cătălina-Dumitrița Bălinișteanu-Furdu				
2.3. Titularul activităților de seminar	Lector univ.dr. Cătălina-Dumitrița Bălinișteanu-Furdu				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	C
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei				DS
	DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				
2.7. Regimul disciplinei	Categoría de opționalitate a disciplinei:				DA
	DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	3.2. Curs	1	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	3.5. Curs	14	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	14

Distribuția fondului de timp pe semestru:	47 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutoriat	2
Examinări	5
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	47			
3.8. Total ore pe semestru	75	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Participare la curs în regim online/hibrid/ față în față.
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Participare la seminar în regim online/hibrid/ față în față.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	<p>C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A (engleză) și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</p> <p>C.3.1. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii engleze</p> <p>C.3.2. Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</p> <p>C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii engleze</p> <p>C.4.1. Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii engleze</p> <p>C.4.2. Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural A și raportarea lor la tradițiile literare din cultura engleza</p> <p>C.4.3. Analiza textelor literare din cultura A cu respectarea normelor de cercetare specifice</p> <p>C.4.4. Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar</p>
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Să distingă între diferitele varietăți geografice ale limbii engleze și să diferențieze mărcile distinctive ale fiecăreia dintre acestea; Să discearnă între aspectele culturale specifice textelor în funcție de poziționarea geografică a autorului/naratorului/personajelor.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Să identifice mărcile specifice (fonetice, morfologice, sintactice, lexicale) fiecărei varietăți geografice a limbii engleze din cele introduse și să le aplice în texte/ materiale audio; Să își aproprieze aspectele culturale specifice teritoriului de manifestare a fiecărei varietăți de limbaj introduse. Să folosească cunoștințele de limba engleză și competențele de comunicare dobândite pentru analiza unor texte literare identificând specificul problematicii introduse

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. a. Trăsături ale englezei standard b. Trăsături ale englezei britanice	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia	
2. a. Trăsături ale englezei vorbite în sud-estul Americii (Georgia) b. Fenomenul sclavagismului și al marilor plantații din sud – exemple din literatură	2	expunerea, explicația, problematizarea, dezbateră, analogia	
3. a. Trăsături ale englezei vorbite în sud-estul Americii (Alabama) – marcatori principali b. Identitatea individului în comunitate – strategii de construire a identității	2	expunerea, explicația, problematizarea, dezbateră, analogia	
4. a. Trăsături ale englezei vorbite în Irlanda – marcatori speciali b. Statutul imigrantului în literatură	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia	
5. a. Engleza vorbită în Africa (Nigeria) – trăsături principale b. Declinul individului modern	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia	
6. a. Engleza vorbită în Australia – marcatori speciali b. Anti-eroul – trăsături și ipostaze	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia	
7. Colocviu	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră	
Bibliografie			
<ul style="list-style-type: none"> Kachru, B. B., Kachru, Y., Nelson, C. L. (eds.): <i>The Handbook of World Englishes</i>, Blackwell Publishing, 2006. Kirkpatrick, A. (ed.): <i>The Routledge Handbook of World Englishes</i>, Routledge, Taylor&Francis Group, London and New York, 2010 			
Bibliografie minimală			
<ul style="list-style-type: none"> Kachru, B. B., Kachru, Y., Nelson, C. L. (eds.): <i>The Handbook of World Englishes</i>, Blackwell Publishing, 2006. 			

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. George Bernard Shaw – <i>Pygmalion</i> (importanța foneticii în construcția identității)	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
2. Margaret Mitchell – <i>Pe aripile vântului</i> (nostalgia după marile plantații, reprezentări ale sclaviei). Harriet Beecher Stowe – <i>Coliba unchiului Tom</i> (trăsăturile proprietarilor plantațiilor din sudul Americii, lupta sclavului pentru libertate)	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
3. Harper Lee – <i>Să ucizi o pasăre cântătoare</i> (relația individ - comunitate) <i>Forrest Gump</i> (analiza accentului din statul Alabama)	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
4. Arthur Conan Doyle – <i>Sherlock Holmes</i> a. trăsături ale englezei vorbite în Scoția b. civilizația postmodernă și viciile sale, fenomenul adicției în opera lui Irvine Welsh – <i>Trainspotting</i>	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
5. Chinua Achebe – <i>Things Fall Apart</i> (adaptarea limbii engleze în spațiul cultural nigerian)	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
6. Mark Twain – <i>Tom Sawyer; Huckleberry Finn</i> (identitatea comunităților de pe râul Mississippi, valoarea regionalismelor)	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
7. James Joyce – <i>Oamenii din Dublin</i>	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
Bibliografie			
<ul style="list-style-type: none"> Kachru, B. B., Kachru, Y., Nelson, C. L. (eds.): <i>The Handbook of World Englishes</i>, Blackwell Publishing, 2006. Kirkpatrick, A. (ed.): <i>The Routledge Handbook of World Englishes</i>, Routledge, Taylor&Francis Group, London and New York, 2010. 			
Bibliografie minimală			
<ul style="list-style-type: none"> Kachru, B. B., Kachru, Y., Nelson, C. L. (eds.): <i>The Handbook of World Englishes</i>, Blackwell Publishing, 2006. 			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	Înșușirea problematizării tratate la curs; Capacitatea de a utiliza corect metodele și noțiunile parcurse	Colocviu	50%
10.5. Seminar/laborator/proiect	Capacitatea de a explica și aplica corect conceptele și fenomenele studiate pentru analiza textelor literare propuse Participare activă la seminare	Evaluare continuă – teme de casa	50%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> activitate minimă în timpul semestrului (minimum o intervenție – temă de casa); rezolvarea la standarde minime a cerințelor propuse în testul final. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	Lector univ.dr. Cătălina-Dumitrița Bălinișteanu-Furdu	Lector univ.dr. Cătălina-Dumitrița Bălinișteanu-Furdu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte/ Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Varietăți ale limbii franceze în texte				
2.2. Titularul activităților de curs	Prof. univ.dr.habil. Balan Veronica-Loredana				
2.3. Titularul activităților de seminar	Prof. univ.dr.habil. Balan Veronica-Loredana				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	C
2.7. Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC – complementară				DS
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DA

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	3.2. Curs	1	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	3.5. Curs	14	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	14

Distribuția fondului de timp pe semestru:	47 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	12
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	8
Tutoriat	9
Examinări	4
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	47	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.8. Total ore pe semestru	75			
3.9. Numărul de credite	3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	•
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• termenul prezentării lucrării de seminar/proiectului este stabilit de titular de comun acord cu studenții. Nu se vor accepta cererile de amânare ale acestuia pe motive altfel decât obiectiv întemeiate.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C3. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii franceze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea detexte și în interacțiuneaverbală C.3.5. Redactarea de eseuri, texte informative și apelative pe diferite teme, la nivel minim B2 în domeniul științelor umaniste folosind mijloacele auxiliare specifice.
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi si literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Să cunoască și să descrie principalele varietăți ale limbii franceze în lume; să solicite capacitatea studentului de analiza, reflecție, sinteza, deducție, în vederea familiarizării acestuia cu etapele demersului critic.
7.2. Obiectivele specifice	* să asimileze cunoștințele fundamentale din domeniul filologic; * să educe în spiritul valorilor umanismului * să valorizeze cunoștințele lingvistice ca expresie a identității culturale francofone * să formeze spiritul critic, autoexigența profesională * să dezvolte capacitățile de analiză, sinteză și comparație în domeniul filologic.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Francofonia și spațiul francofon	4	expunerea, explicația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
2. Carta europeană a limbilor regionale și minoritare	4	expunerea, explicația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
3. Coexistența normelor limbii franceze (Belgia, Elveția, Quebec)	4	expunerea, explicația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
4. Locul limbii franceze în organizațiile internaționale	2	expunerea, explicația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
Bibliografie			
1. GRECU, V., <i>L'histoire de la langue française à travers les siècles</i> , Cluj Napoca, Casa Cartii de Stiinta, 2015 2. HAGEGE, C., <i>Le français, histoire d'un combat</i> , Paris, Livre de Poche, 1996. 3. MARCHELLO-NIZIA, C., <i>Le Français en diachronie : douze siècles d'évolution</i> , Paris; Ophrys, 1999 4. ROBILLARD, D., BENIAMINO, M. (éds), <i>Le français dans l'espace francophone : Description linguistique et sociolinguistique de la francophonie</i> , Paris, Champion, 1993 5. THIBAUT, A., <i>Richesses du français et géographie linguistique</i> , vol. 2, Bruxelles, De Boeck / Duculot, 2008.			
Bibliografie minimală			
GRECU, V., <i>L'histoire de la langue française à travers les siècles</i> , Cluj Napoca, Casa Cartii de Stiinta, 2015			

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Francofonia în Europa (Franța, Belgia, Luxembourg, Monaco, Elveția, Val d Aoste)	4	Analiza, analogia, lucrul individual	
2. Francofonia în America de Nord (Quebec, Acadie, Louisiana)	2	Analiza, analogia, lucrul individual	
3. Francofonia în Antile (franceza vs. creola)	2	Analiza, analogia, lucrul individual	
4. Francofonia în Oceanul Indian	2	Analiza, analogia, lucrul individual	
5. Francofonia în Africa	2	Analiza, analogia, lucrul individual	

6. Francofonia in Oceanul Pacific	2	Analiza, analogia, lucrul individual	
Bibliografie			
1. GRECU, V., <i>L'histoire de la langue française à travers les siècles</i> , Cluj Napoca, Casa Cartii de Stiinta, 2015 2. HAGEGE, C., <i>Le français, histoire d'un combat</i> , Paris, Livre de Poche, 1996. 3. MARCHELLO-NIZIA, C., <i>Le Français en diachronie : douze siècles d'évolution</i> , Paris ; Ophrys, 1999 4. CERQUIGLINI, B., CORBEIL, J.-Cl. , KLINKENBERG, J.-M. ,PEETERS, B. (eds.), <i>Le français dans tous ses états</i> , Paris, Flammarion, 5. PICOCHÉ, J., MARCHELLO-NIZIA, C., <i>Histoire de la langue française</i> , Paris, Nathan, 1989 6. ROBILLARD, D., BENIAMINO, M. (éds), <i>Le français dans l'espace francophone : Description linguistique et sociolinguistique de la francophonie</i> , Paris, Champion, 1993 THIBAUT, A., <i>Richesses du français et géographie linguistique</i> , vol. 2, Bruxelles, De Boeck / Duculot, 2008.			
Bibliografie minimală			
GRECU, V., <i>L'histoire de la langue française à travers les siècles</i> , Cluj Napoca, Casa Cartii de Stiinta, 2015			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	<ul style="list-style-type: none"> • capacitatea de a identifica specificitatea limbii franceze și varietățile acesteia 	Examen	40%
10.5. Seminar/laborator/proiect	<ul style="list-style-type: none"> • participarea activa la seminar • prezentarea temei de seminar 	Evaluare continuă	60 %
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • sa identifice varietățile fundamentale ale limbii franceze utilizand, in acelasi timp, in mod acceptabil, structurile limbii franceze. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	Prof.univ.dr. Balan Veronica - Loredana	Prof.univ.dr. Balan Veronica-Loredana

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana-Amălâneci



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI (licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză - Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Elemente de analiză a discursului				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Nicoleta-Carmen Popa				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Nicoleta-Carmen Popa				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei:				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs	1	3.3. Seminar	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	14	3.5. Curs	14	3.6. Seminar	14

Distribuția fondului de timp pe semestru:	22 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	7
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	3
Tutoriat	1
Examinări	1
Alte activități (precizați):	0

3.7. Total ore studiu individual	22	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.8. Total ore pe semestru	50			
3.9. Numărul de credite	2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	-

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C.1.1. Definirea conceptelor și identificarea și exemplificarea limbajului specific lingvisticii generale, teoriei literare, a teoriei culturii și comparatisticii; cunoașterea unor metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste C.1.3. Aplicarea conceptelor de lingvistică generală, teorie literară și a metodelor comparatiste în investigarea dinamică și inter-relaționarea fenomenelor literare/culturale. Relaționarea discursului literar cu cel cultural în general, dar și cu cel științific
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	La sfârșitul cursului, studenții vor fi în măsură să utilizeze creativ informația dobândită, într-un demers de cercetare interdisciplinară a unor fenomene literare și lingvistice.
7.2. Obiectivele specifice	La sfârșitul cursului, studenții vor fi capabili - să explice și să aplice corect conceptele fundamentale ale disciplinei; - să sesizeze relația performativă care există între enunț/ discurs și realitatea extralingvistică; - să sesizeze și analizeze pertinent mecanismele discursului argumentativ, polifonic (ironie, negație, stil indirect liber) și ale discursului repetat.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<ul style="list-style-type: none"> • Limba/ discurs, <i>langue/ parole</i> (Gardiner, Benveniste) – Formatiune discursiva (Foucault) • Discurs vs. text. Intentionalitate/ intensionalitate (Searle). Context. „Mod de semnificare”/ „mod de utilizare”. Argumentare, persuadare, manipulare. • Discurs vs. enunț. Lingvistica discursului. Specificul discursivității: caracter transfrastic, orientat, valența acțională, interactivitatea, contextualizarea, asumarea subiectivă, reglementarea prin norme, subsumarea/ participarea la un interdiscurs • Modelul morrisian al discursivității. <i>Tipuri de discurs</i> (Morris, Bronckart, Bouchard) vs. <i>genuri discursive</i>. Tipologia discursului în funcție de <i>uzaj</i> și de <i>mod</i> (Morris). Limbaj și comportament/ acțiune. Discursivitate <i>performativă</i> – eficiența retorică – act de limbaj (Austin, Searle) • Discurs „raportat” – Dialogism – Polifonie (ironie, negație polemică și metalingvistică, stil indirect liber) – Intertext – Interdiscurs. Discurs repetat 	2 2 4 4 2	conversația euristică, prelegerea, analiza de text, explicația, problematizarea, demonstrația, <i>brainstormingul</i> etc.	
Bibliografie			
1.Armengaud, F., <i>La pragmatique</i> , Paris, PUF, 1990. 2.Austin, J.L., <i>Quand dire, c' est faire</i> , trad. fr. de Gilles Lane, Paris, Seuil, 1970. 3.Benveniste, Em., <i>Probleme de lingvistica generala</i> , trad. de L.M. Dumitru, Bucuresti, Teora, 2000. 4.Coseriu, E., <i>Introducere in lingvistica</i> , trad. de E. Ardeleanu si E. Bojoga, Cluj, Echinox, 1999. 5.Foucault, M., <i>Ordinea discursului. Un discurs despre discurs</i> , trad. de C. Tudor, Bucuresti, Eurosong & Book, 1998. 6.Maingueneau, D., <i>Nouvelles tendances en analyse du discours</i> , Paris, Hachette, 1987. 7.Searle, J.R., <i>Les Actes de langage</i> , Paris, Hermann, 1972.			
Bibliografie minimală			
1.Benveniste, Em., <i>Probleme de lingvistica generala</i> , trad. de L.M. Dumitru, Bucuresti, Teora, 2000. 2.Coseriu, E., <i>Introducere in lingvistica</i> , trad. de E. Ardeleanu si E. Bojoga, Cluj, Echinox, 1999. 3.Foucault, M., <i>Ordinea discursului. Un discurs despre discurs</i> , trad. de C. Tudor, Bucuresti, Eurosong & Book, 1998.			

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1.Marci discursive (1): discurs mitic, discurs poetic (studii de caz)	8	analiza de text, explicatia,	
2.Marci discursive (2): discurs politic (studii de caz)	3	problematizarea,	
3.Discurs publicitar. Argumentare publicitara (studii de caz)	3	demonstratia	
Bibliografie			
1.Armengaud, F., <i>La pragmatique</i> , Paris, PUF, 1990.			
2.Austin, J.L., <i>Quand dire, c' est faire</i> , trad. fr. de Gilles Lane, Paris, Seuil, 1970.			
3.Benveniste, Em., <i>Probleme de lingvistica generala</i> , trad. de L.M. Dumitru, Bucuresti, Teora, 2000.			
4.Coseriu, E., <i>Introducere in lingvistica</i> , trad. de E. Ardeleanu si E. Bojoga, Cluj, Echinox, 1999.			
5.Foucault, M., <i>Ordinea discursului. Un discurs despre discurs</i> , trad. de C. Tudor, Bucuresti, Eurosong & Book, 1998.			
6.Maingueneau, D., <i>Nouvelles tendances en analyse du discours</i> , Paris, Hachette, 1987.			
7.Searle, J.R., <i>Les Actes de langage</i> , Paris, Hermann, 1972.			
Bibliografie minimală			
1.Benveniste, Em., <i>Probleme de lingvistica generala</i> , trad. de L.M. Dumitru, Bucuresti, Teora, 2000.			
2.Coseriu, E., <i>Introducere in lingvistica</i> , trad. de E. Ardeleanu si E. Bojoga, Cluj, Echinox, 1999.			
3.Foucault, M., <i>Ordinea discursului. Un discurs despre discurs</i> , trad. de C. Tudor, Bucuresti, Eurosong & Book, 1998.			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

CONȚINUTURILE DISCIPLINEI SUNT STABILITE CONFORM STANDELELOR RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	Participarea activă la cursuri (activitate online/ hibrida/ în sala de clasa). Frecvența și calitatea intervențiilor.	Evaluare orală	10%
	Gradul de asimilare a noțiunilor teoretice predate. Folosirea corectă și nuanțată a acestora în analiza fenomenelor literare și lingvistice. Parcurgerea bibliografiei corespunzătoare. O bună utilizare a limbii române, în scris și oral.	Lucrare scrisă	70%
10.5. Seminar	Participarea activă la seminarii (activitate online/ hibrida/ în sala de clasa). Frecvența și calitatea intervențiilor.	Evaluare orală	20%
10.6. Standard minim de performanță: - minimum 2 intervenții în cadrul seminariilor; - asimilarea conceptelor fundamentale studiate (definire, exemplificare, identificare).			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
21.09.2024	Conf. univ. dr. Nicoleta-Carmen Popa	Conf. univ. dr. Nicoleta-Carmen Popa

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba engleză contemporană (Sintaxa frazei)				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. habil. Morărașu Nadia-Nicoleta				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. habil. Morărașu Nadia-Nicoleta				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoria formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoria de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	2	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	36	3.5. Curs	24	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	12

Distribuția fondului de timp pe semestru:	64 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	24
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	18
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	14
Tutoriat	4
Examinări	4
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	64			
3.8. Total ore pe semestru	100	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	4			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	• Parcurgerea disciplinei Limba engleză contemporană (Sintaxa propoziției)
4.2. de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Participare la curs în regim online/hibrid/ față în față.
5.2. de desfășurare a eminarului/laboratorului/proiectului	Participare la seminar în regim online/hibrid/ față în față.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne (engleza) și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C.3.1. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii engleze C.3.2. Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	• Cursul are ca obiectiv principal să descrie, explice și analizeze structura frazei (multiple sentence) limbii engleze, din punct de vedere sintactic, semantic și pragmatic în scopul dezvoltării gândirii logice a studenților, prin înțelegerea raporturilor dintre structura lingvistică a frazei (relațiile sintactice/ierarhice/de dependență dintre constituenții propoziționali din structura acesteia) și cea a evenimentului/stării de lucruri din lumea reală (relațiile logice, de ordin funcțional dintre entitățile angrenate, în mod necesar sau opțional, în eveniment) la care fraza face trimitere.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • să descrie și să explice comparativ raporturile dintre structura sintactică a propoziției simple (simple sentence) și cea a frazei (complex sentence); • să descrie și să explice paralela dintre structura lingvistică a unei fraze și structura unui eveniment din lumea reală; • să clasifice, după criterii formale și funcționale, propozițiile din structura unei fraze; • să descrie și să explice raporturile de coordonare și subordonare dintre constituenții propoziționali ai unei fraze; • să descrie, explice și analizeze propozițiile subordonate; • să descrie, explice și analizeze variațiile în structura standard a frazei în actul real de comunicare.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Syntactic relations in/between sentences/ Relațiile sintactice din/între propoziții 1.1. Coordination and types of subordinators. The typology of compound sentences/ Coordonarea și tipurile de elemente coordonatoare. Tipurile de fraze compuse prin coordonare 1.2. Subordination and types of subordinators. The typology of subordinate clauses/ Subordonarea și tipurile de elemente subordonatoare. Tipurile de fraze compuse prin subordonare	2 2	Expunerea teoretică prin mijloace audio-vizuale, descrierea, exemplificarea, explicația	
2. The semantics of clause combining/ Semantica frazei 2.1. Elaboration/ Eloborare 2.2. Extension/ Extensie 2.3. Enhancement/ Accentuare	2	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
3. Nominal clauses/ Propozițiile nominale	4		
4. Adverbial clauses / Circumstanțialele 4.1. Syntactic functions/ funcții sintactice 4.2. Semantic roles of adverbial clauses / roluri semantice ale circumstanțialelor 4.2.4. Comparative clauses/ Subordonatele comparative 4.2.5. Other adverbial clauses: clauses of result, clauses of similarity and comparison, clauses of proportion, clauses of preference, comment clauses	4		
5. Subordinate clauses as (post)modifiers/ Propozițiile subordonate ca premodificatori 5.1. Relative clauses/ Subordonatele atributive 5.2. Appositive clauses/ Subordonatele apozitive	4	Expunerea, demonstrația, exemplificarea Prelegerea participativă, expunerea	
6. Clause complementation/ Complementarea frazei	4		

<p>Bibliografie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Biber Douglas; Johansson, Stig; Leech, Geoffrey; Conrad, Susan, <i>Longman Student Grammar of Written and Spoken English, Workbook</i>, Longman (Pearson Education Ltd), London, 2002. • Downing, A., & Locke, P., <i>English Grammar. A University Course</i>, Routledge, 2002. • Greenbaum, S. and Quirk, R., <i>A student's grammar of the English language</i>, Longman, London, 1990. • Morărașu, N. N., <i>The Syntax of the Simple Sentence</i>, Ed. Alma Mater, Bacău, 2011. • Morărașu, N. N., <i>The Syntax of Compound and Complex Sentences</i>, Ed. Alma Mater, Bacău, 2015. • Quirk, R., Greenbaum, S, Leech, G, Svartvik, J., <i>A Comprehensive Grammar of the English Language</i>, Longman, London, New York, 1985. • Radford, A., <i>An Introduction to English Sentence Structure</i>, Cambridge University Press, Cambridge, 2009. • Young, D., J., <i>Introducing English Grammar</i>, Routledge, London, 2003.
<p>Bibliografie minimală</p> <ul style="list-style-type: none"> • Greenbaum, S. and Quirk, R., <i>A student's grammar of the English language</i>, Longman, London, 1990. • Morărașu, N. N., <i>The Syntax of Compound and Complex Sentences</i>, Bacău, 2015.

Aplicații (Seminar/ laborator /proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
S 1-2: Multiple sentence analysis/ Analiza frazei: 1) Types of sentences/ Tipuri de propoziții și fraze 2) Complex sentence analysis/ Analiza frazei compusă prin subordonare	2 2		
S 3: Uses of coordinators and types of coordination/ Folosirea elementelor coordonatoare și tipurile de coordonare	2		
S 4: Subordination and types of subordinators/ Subordonarea și tipurile de elemente de relație	2		
S 5: Adverbial clauses / Circumstanțialele	2		
S6: Test paper/ Test final	2		

<p>Bibliografie</p> <p>Davidson, George, <i>Phrases, Clauses and Sentences</i>, Learners Publishing Pte Ud, Singapore, 2003.</p> <p>Morărașu, Nadia-Nicoleta, <i>The Syntax of Compound and Complex Sentences</i>, Ed. Alma Mater, Bacău, 2015.</p> <p>Verspoor, Martin and Kim Sauter, <i>English Sentence Analysis. An Introductory Course</i>, Benjamins Publishing Company, Amsterdam, Philadelphia, 2000.</p>
<p>Bibliografie minimală</p> <p>Chalker, Sidney, <i>A Student's English Grammar Workbook</i>, Longman, London, 1999 (cap. 14-16).</p> <p>Morărașu, Nadia-Nicoleta, <i>The Syntax of Compound and Complex Sentences</i>, Ed. Alma Mater, Bacău, 2015.</p> <p>Materialele bibliografice sunt disponibile pentru studenți și în variantă electronică.</p>

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	1) participare la cursuri în regim on line/hibrid/față în față 2) calitatea răspunsului la examen	examen scris	10% 30%
10.5. Seminar	1) nivelul de participare la seminar în regim on line/hibrid/față în față 2) elaborarea unui proiect semestrial 2) calitatea cunoștințelor acumulate	rezolvare de sarcini de lucru prezentare orală test final	20% 20% 20%
10.6. Standard minim de performanță			
<ol style="list-style-type: none"> 1. utilizarea adecvată a conceptelor sintactice de bază; 2. identificarea constituenților frazei, clasificarea lor din punct de vedere formal și identificarea funcției lor sintactice în frază; 3. rezolvarea exercițiilor din bibliografia minimală specificată. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
24.09.2024	Conf. univ. dr. Nadia-Nicoleta Morărașu	Conf. univ. dr. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălanței



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte/Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Literatura engleză (Romanul și drama postmodernă)				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf.univ.dr.habil. Elena Ciobanu				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf.univ.dr.habil. Elena Ciobanu				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	2	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	36	3.5. Curs	24	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	12

Distribuția fondului de timp pe semestru:	64 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	5
Tutoriat	5
Examinări	4
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	64			
3.8. Total ore pe semestru	100	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	4			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	-

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii engleze C.4.1. Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne engleză. C.4.2. Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural englez și raportarea lor la tradițiile literare din cultura engleză. C.4.3. Analiza textelor literare din cultura engleză cu respectarea normelor de cercetare specifice C.4.5. Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura engleză, respectând normele de cercetare
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Să prezinte conceptele, teoriile și metodele de bază ale dramei postmoderne și ale romanului postmodern și să explice unele principii și metode de bază pentru analiza unor texte specifice.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Să descrie elementele fundamentale specifice dramei și romanului contemporan englez și fenomenului postmodern englez, inclusiv elementelor și conceptelor specifice culturii populare, evoluției societății și culturii. Să explice fenomene fundamentale asociate dramei și romanului postmodern englez; să explice și interpreteze fenomenele culturale, evoluția istorică, valorile istorico-culturale britanice, construcția textului dramatic și în proză etc. Să aplice o serie de principii de bază în vederea interpretării unor elemente specifice culturii și literaturii engleze, și a unor fenomene de sociologie și cultură populară, rurală și urbană, în contextul național specific, dar și în contextul globalizant contemporan; Să evalueze unele fenomene culturale în vederea conservării și promovării adecvate a valorilor și literaturii engleze, inclusiv prin organizarea unor evenimente culturale de mică anvergură, prin raportare la cultura românească, englezească și mondială.

8. Conținuturi

Curs	Nr. Ore	Metode de predare	Observații
1. Romanul postmodern – concepte, idei, teorii	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
2. George Orwell – <i>1984</i> și societatea distopică	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
3. Jean Rhys – <i>Wide Sargasso Sea</i>	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
4. Kingsley Amis – <i>Lucky Jim</i> și cultivarea satirei	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
5. John Fowles – <i>The French Lieutenant's Woman</i> și exploatarea intertextualității	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
6. Margaret Atwood – <i>Hag-Seed</i>	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
7. Saul Bellow - <i>Ravelstein</i>	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
8. Teatrul postmodern – concepte, teorii, idei	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
9. Drama după anii '50; Teatrul absurdului	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	

10. John Osborne – <i>Look Back in Anger</i> și construirea discursului	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
11. Samuel Beckett – <i>Waiting for Godot</i> și alte piese: căutarea semnificației	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	
12. Harold Pinter- <i>The Caretaker</i>	2	expunerea, explicația, conversația, problematizarea, dezbateră, analogia, lucrul individual	

Bibliografie

1. Bakhtin, Mikhail, *The Dialogic Imagination: Four Essays* by M. M. Bakhtin, Michael Holquist (ed.), Austin, University of Texas Press, 1981.
2. Lodge, David, *The Modes of Modern Writing. Metaphor, Metonymy and the Typology of Literature*, Edward Arnold, A Division of Hodder & Stoughton, London, 1989.
3. McHale, Brian, *Postmodernist Fiction*, London: Routledge, 1987.
4. Ricoeur, Paul, *Narrative Fiction: Contemporary Poetics*, London: Methuen, 1983.
5. Rimmon-Kenan, Shlomith, *Narrative Fiction: Contemporary Poetics*, London: Methuen, 1983.

Bibliografie minimală – cărți ce pot fi puse la dispoziția studenților și în format electronic

2. Esslin, Martin (1977): *The Theatre of the Absurd*, revised and enlarged edition, Penguin Books.
3. Bertens, Hans (2005): *The Idea of the Postmodern. A History*, Routledge, London&New York.

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. George Orwell – <i>Nineteen Eighty-Four</i>	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
2. Jean Rhys – <i>Wide Sargasso Sea</i>	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
3. Margaret Atwood – <i>Hag-Seed</i>	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
4. John Fowles – <i>The French Lieutenant's Woman</i>	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
5. John Osborne – <i>Look Back in Anger</i>	2	problematizarea, dezbateră, analogia	
6. Samuel Beckett – <i>Waiting for Godot</i>	2	problematizarea, dezbateră, analogia	

Bibliografie

1. Bakhtin, Mikhail, *The Dialogic Imagination: Four Essays* by M. M. Bakhtin, Michael Holquist (ed.), Austin, University of Texas Press, 1981.
2. Lodge, David, *The Modes of Modern Writing. Metaphor, Metonymy and the Typology of Literature*, Edward Arnold, A Division of Hodder & Stoughton, London, 1989.
3. McHale, Brian, *Postmodernist Fiction*, London: Routledge, 1987.
4. Ricoeur, Paul, *Narrative Fiction: Contemporary Poetics*, London: Methuen, 1983.
5. Rimmon-Kenan, Shlomith, *Narrative Fiction: Contemporary Poetics*, London: Methuen, 1983.

Bibliografie minimală – cărți ce pot fi puse la dispoziția studenților și în format electronic

- Esslin, Martin (1977): *The Theatre of the Absurd*, revised and enlarged edition, Penguin Books.
- Bertens, Hans (2005): *The Idea of the Postmodern. A History*, Routledge, London&New York.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	Însușirea problematicii tratate la curs; Capacitatea de a utiliza corect metodele și noțiunile parcurse.	Examen final scris	50%
10.5. Seminar/laborator/proiect	Capacitatea de a explica și aplica corect conceptele și fenomenele studiate pentru efectuarea de analize și interpretări de dificultate medie.	Evaluare continuă -analize textuale în cadrul seminariilor/discuții pe baza conceptelor literare și culturale specifice perioadei	50%

10.6. Standard minim de performanță

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• activitate minimă în timpul semestrului (minimum 2 intervenții);• rezolvarea la standarde minime de promovare (jumătate din punctaj) a cerințelor propuse în testul final. |
|---|

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
20.09.2024	Conf.univ.dr.habil. Elena Ciobanu	Conf.univ.dr.habil. Elena Ciobanu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălăncei



**UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI”
DIN BACĂU**

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI
(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba franceză contemporană (sintaxa frazei)				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Simina Mastacan				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Simina Mastacan				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	2	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	36	3.5. Curs	24	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	12

Distribuția fondului de timp pe semestru:	39 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	39			
3.8. Total ore pe semestru	75	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	<ul style="list-style-type: none">Fonetica și morfologia limbii franceze, lingvistică generală, sintaxa propoziției
4.2. de competențe	<ul style="list-style-type: none">Competențe de ascultare, scriere, înțelegere și redactare în limba franceză

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> comportament civilizată și atitudine participativă
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	<ul style="list-style-type: none"> prezența la cel puțin jumătate din orele de seminar prezentarea unei teme de seminar conform programării rezolvarea temelor propuse recuperarea seminariilor se va face, acolo unde este cazul, printr-un program stabilit împreună cu profesorul titular

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	<p>C.5.1. Descrierea sistemului sintactic al limbii franceze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice.</p> <p>C.5.2. Explicarea clasificărilor sintactice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba franceză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> <p>C.5.3. Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C1 (* B2); producerea de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de tipul de text</p> <p>C.5.4. Evaluarea corectitudinii și coerenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>1. Evaluarea corectitudinii gramaticale a unui text în limba modernă, de dificultate medie, prin recunoașterea și motivarea abaterilor de la sistemul normativ al limbii.</p>
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Descrierea și consolidarea sistemului sintactic al limbii franceze (sintaxa frazei) în varianta sa standard; utilizarea corectă a sintaxei limbii franceze în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.
7.2. Obiectivele specifice	<p>Studentii vor fi capabili:</p> <ul style="list-style-type: none"> să identifice principalele caracteristici ale sintaxei limbii franceze prin înțelegerea obiectivelor și principiilor demersului gramatical, a noțiunilor fundamentale ale analizei gramaticale, a mecanismelor care permit trecerea de la propoziție la frază. să explice clasificările sintactice și să analizeze discursurile orale și scrise în limba franceză utilizând aparatul conceptual al lingvisticii să îmbine noțiunile teoretice cu o practică autentică a limbii, vizând o mai bună înțelegere și utilizare a acesteia în scris și oral; să înțeleagă noțiunea de <i>funcție sintactică</i> într-o manieră creativă, modernă; să realizeze conexiuni cu domeniile morfologiei, dar și a interferenței cu alte discipline lingvistice, necesare înțelegerii limbii ca sistem; demersul sintactic va fi în mod constant marcat de analiza componentelor semantice și pragmatice, ca strategie complexă de sesizare a sensului enunțului; să recepteze corect a discursurile orale și scrise la nivel de licență (C1), să producă în mod fluent și spontan texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2; să evalueze corectitudinea gramaticală a unui text oral sau scris de dificultate medie; să identifice abaterile grave de la sistemul de norme gramaticale ale limbii franceze; să redacteze un document scris la nivel B2 pentru argumentarea unui punct de vedere pe o anumită temă, coerent și corect din punct de vedere lingvistic; să poată realiza argumentarea orală fluentă, corect articulată la nivel minim B2

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
De la fraza simplă la fraza complexă.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Continuitate și ruptură în analiza gramaticală. Gramatica structurală și gramatica generativ-transformațională. Contribuția lui N. Chomsky.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Mecanismele sintactice ale frazei. Constituenții imediați.	2	Curs interactiv, conversația	

Substituția și expansiunea.		euristică; exercițiul; explicația	
Construcțiile conjuncționale.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Completivele. Tipuri și funcții.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Fraza relativă. Relativizarea. Antecedentul și instrumentele relativizării. Trăsăturile sintactice ale pronumelui DONT.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Relativele restrictive și relativele determinative.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Relativele adjectivale. Relativizarea GN subiect – QUI. Relativizarea GN COD – QUE. Relativizarea G. Prép.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Relativele de gradul al 2-lea („înlănțuite”). Relativele substantivale, nedefinite, perifrastice, circumstanțiale. Semantica și pragmatica relativelor.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Exprimarea cauze și a consecinței..	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Fraza condițională și de scop.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Fraza opozitivă, exceptivă, concesivă.	2	Curs interactiv, conversația euristică; exercițiul; explicația	
Bibliografie Benveniste, Emile -1966, 1974- <i>Problèmes de linguistique générale</i> , Gallimard, Paris; Chomsky, Noam - 1971 - <i>Aspects de la théorie syntaxique</i> , Seuil, Paris ; Cristea, Teodora, <i>Grammaire structurale du français contemporain</i> , Ed. Didactică și Pedagogică, București, 1979; Denis, D., Sancier-Chateau, A., <i>Grammaire du français</i> , Paris, Librairie générale française, 1994; Dubois, Jean, <i>Grammaire structurale du français</i> , 2, Larousse, Paris, 1967; Gardes-Tamine, Joëlle, <i>Syntaxe</i> , Armand Colin, Paris, 1998; Le Goffic, Pierre, <i>Grammaire de la phrase française</i> , Hachette livre, 1993; Mastacan, Simina, <i>La parole et son spectacle</i> , Iași, Casa Editorială Demiurg, 2006; Mastacan, Simina, <i>La phrase et son au-delà</i> , Bacau, Alma Mater, 2008; Monneret, Ph., Rioul, R., <i>Questions de syntaxe française</i> , PUF, Paris 1990. Riegel, Martin, Pellat, Jean-Cristophe, <i>Grammaire méthodique du français</i> , 3e édition corrigée, PUF, Paris, 1997 https://frenchpdf.com/grammaire-mehodique-du-francais ; Tesnière, Lucien, <i>Eléments de syntaxe structurale</i> , Klincksieck, Paris, 1976; Wilmet, Marc, <i>Grammaire critique du français</i> , Paris, Hachette, 1997.			
Bibliografie minimală Riegel, Martin, Pellat, Jean-Cristophe, <i>Grammaire méthodique du français</i> , 3e édition corrigée, PUF, Paris, 1997 https://frenchpdf.com/grammaire-mehodique-du-francais			

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Coordonarea și subordonarea.	2	Dezbateri, exerciții	
• Completivele. Subordonatele atributive, apozitive, subiective.	2	Dezbateri, exerciții	
• Diferitele tipuri de relative. Identificare, funcții, relativizare.	2	Dezbateri, exerciții	
• Subordonatele cauzale, de consecință, de scop.	2	Dezbateri, exerciții	
• Lucrare de control	2	Test scris	
• Subordonatele cauzală, concesivă, de opoziție.	2	Dezbateri, exerciții recapitulative	
Bibliografie Mastacan, Simina, <i>La phrase et son au-delà</i> , Bacau, Alma Mater, 2008 Monneret, Ph., Rioul, R.- 1990 - <i>Questions de syntaxe française</i> , PUF, Paris *** <i>Abrégé de grammaire française</i> , coord. Cuniță Alexandra și Vișan Viorel, Universitatea din București, Facultatea de Filologie, 1988; *** <i>Le Bon Usage</i> , Editions Duculot, Paris, 1988 https://www.lepointdufle.net/p/grammaire.htm https://français.lingolia.com/fr/grammaire			
Bibliografie minimală Mastacan, Simina, <i>La phrase et son au-delà</i> , Bacau, Alma Mater, 2008			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	- Cunoașterea și folosirea terminologiei sintaxei limbii franceze; - Înțelegerea mecanismelor lingvistice specifice	Examen scris	60%
10.5. Seminar/laborator/proiect	- Identificarea și explicarea funcției lingvistice și comunicaționale a structurilor sintactice în exerciții și texte - Capacitate de argumentare și ilustrare a procedeelelor lingvistice - Participare activă la curs și seminar în timpul semestrului (cel puțin 50%).	- Prezentarea unui referat din tematica propusă, cu referințe bibliografice diferite și cu aplicații și interpretări personale.	40%
10.6. Standard minim de performanță			
Rezolvarea a 50% din punctajul total din subiectul de examen. Prezentarea unui referat din tematica propusă.			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	Conf.univ.dr. Simina Mastacan	Conf.univ.dr. Simina Mastacan

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălânței



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU
Facultatea de Litere
Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere @ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI (licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Literatura franceză (1950-1980)				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	EC/ E
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei				DS
	DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				
	DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	2	3.3. Seminar	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	36	3.5. Curs	24	3.6. Seminar	12
Distribuția fondului de timp pe semestru:					39 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități (precizate):					

3.7. Total ore studiu individual	39			
3.8. Total ore pe semestru	75	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	<ul style="list-style-type: none">Literatura franceză Evul Mediu - Secolul XX (1900-1950)
4.2. de competențe	<ul style="list-style-type: none">

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	Termenul predării și prezentării lucrării de seminar se va stabili de comun acord cu studenții. Nu se vor accepta cererile de amânare a acestuia pe motive altfel decât obiectiv întemeiate. Pentru predarea cu întârziere a lucrărilor de seminar, studentul va fi depunctat cu un punct. Dacă lucrarea este predată, dar nu și prezentată, studentul va fi depunctat cu 2 puncte.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	<p>C6 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii franceze</p> <p>C.6.1. Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii franceze.</p> <p>Descrierea și exemplificarea evoluției literaturii franceze</p> <p>C.6.2. Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural francez și raportarea lor la tradițiile literare din cultura franceză.</p> <p>C.6.3. Analiza textelor literare din cultura franceză cu respectarea normelor de cercetare specifice. Relaționarea textelor și contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiză textuală. Abordarea din diverse perspective interpretative a unui text literar precum și aplicarea conceptelor și metodelor etnologiei și antropologiei culturale în investigarea fenomenelor literare și culturale.</p> <p>C.6.4. Evaluarea corectitudinii și coerenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>C.6.5. Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura franceză, respectând normele de cercetare.</p>
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Cursul de literatură franceză urmărește formarea studenților ca cititori și critici avizați, capabili să descopere sensuri virtuale și să ofere puncte de vedere personale asupra textelor și problemelor studiate. Fenomenele literare se vor prezenta în strânsă legătură cu contextul lor socio-cultural.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> - să cunoască principalele direcții și tendințe literare și artistice ale celei de-a doua jumătăți a secolului XX în Franța; - să utilizeze adecvat concepte și termeni de bază din teoria literară în abordarea textelor literare studiate; - să-și cultive interesul și gustul pentru lectură, respectul și încrederea în actul intelectual, în exercițiul continuu de perfecționare umană, intelectuală și profesională; - să-și evidențieze și dezvolte potențialul de a lucra individual, dar și în echipă; - să-și formeze spiritul critic și să-și cultive reflecția și exprimarea opiniilor personale.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
• Experiența absurdului în opera lui A. Camus	6	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Experiența absurdului în opera lui Jean-Paul Sartre	6	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Noul Roman – principii teoretice	2	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Noii romancierii: Michel Butor, Alain Robbe-Grillet, Nathalie Sarraute	6	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Michel Tournier (<i>Vendredi ou les Limbes du Pacifique</i>)	2	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
• Eugène Ionesco (<i>Journal en miettes, Présent passé, passé présent, La Quête intermittente</i>)	2	Prelegerea, conversația euristică, problematizarea, studiul de text	
Bibliografie			
<p>Albères, R.-M., <i>Istoria romanului modern</i>, Editura pentru literatura universală, 1968</p> <p>Albères, R.-M., <i>L'aventure intellectuelle du XX^e siècle</i>, Albin Michel, 1969</p> <p>Cohen-Solal, Anne, <i>Sartre. Un penseur pour le XXI^e siècle</i>, Découvertes Gallimard Littératures, 2005</p> <p>Godard, Henri, <i>Le roman modes d'emploi</i>, Gallimard, 2006</p> <p>Grigoriu, Maria, <i>Exercices de lecture</i>, Fides, 2004</p> <p>Lejeune, Philippe, <i>Le Pacte autobiographique</i>, Seuil, 1975</p> <p>Lejeune, Philippe, <i>Je est un autre</i>, Seuil, 1980</p> <p>Lesot, Adeline, <i>L'autobiographie de Montaigne à Nathalie Sarraute</i>, Hatier, 1988</p> <p>Mounier, Emmanuel, <i>Malraux, Camus, Sartre, Bernanos. L'Espoir des désespérés</i>, Seuil, 1970</p> <p>Nadeau, Maurice, <i>Le roman français depuis la guerre</i>, Gallimard, 1963</p> <p>Picon, Gaëtan, <i>Panorama de la nouvelle littérature française</i>, Gallimard, 1976</p>			

Dominique Rabaté & Dominique Viart (dir.), *Écritures blanches*, Presses univ. de Saint-Etienne, 2009
 Rey, Pierre-Louis, *Camus. L'homme révolté*, Découvertes Gallimard Littératures, 2006
 Ricardou, Jean, *Nouveaux problèmes du roman*, Seuil, 1978
 Strungariu, Maricela, *Littérature française des XIXe et XXe siècles*, Alma Mater, 2018.

Bibliografie minimală

Godard, Henri, *Le roman modes d'emploi*, Gallimard, 2006
 Grigoriu, Maria, *Exercices de lecture*, Fides, 2004
 Strungariu, Maricela, *Littérature française des XIXe et XXe siècles*, Alma Mater, 2018.

Seminar	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Albert Camus, <i>L'étranger</i>	4	Studiu de text, prezentare referat	
Albert Camus, <i>La chute</i>	2	Studiu de text, prezentare referat	
Jean-Paul Sartre, <i>La nausée</i>	2	Studiu de text, prezentare referat	
Jean-Paul Sartre, <i>Les mots</i>	2	Studiu de text, prezentare referat	
Michel Butor, <i>La modification</i>	2	Studiu de text, prezentare referat	

Bibliografie

Michel Butor, *La modification*, Minuit, 1957
 Albert Camus, *L'étranger*, Gallimard, 2005
 Albert Camus, *La chute*, Gallimard, 1956
 Cohen-Solal, Anne, *Sartre. Un penseur pour le XXI^e siècle*, Découvertes Gallimard Littératures, 2005
 Lebesque, Morvan, *Camus*, Seuil, 1963
 Mounier, Emmanuel, *Malraux, Camus, Sartre, Bernanos. L'Espoir des désespérés*, Seuil, 1970
 Rey, Pierre-Louis, *Camus. L'homme révolté*, Découvertes Gallimard Littératures, 2006
 Jean-Paul Sartre, *La nausée*, Gallimard, 1938
 Jean-Paul Sartre, *Les mots*, Gallimard, 1964
 Strungariu, Maricela, *Littérature française des XIXe et XXe siècles*, Alma Mater, 2018.

Bibliografie minimală

Michel Butor, *La modification*, Minuit, 1957
 Albert Camus, *L'étranger*, Gallimard, 2005
 Jean-Paul Sartre, *Les mots*, Gallimard, 1964

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	Corectitudinea și consistența cunoștințelor asimilate. Gradul de asimilare a limbajului de specialitate. Înțelegerea importanței studiului literaturii în raport cu contextul socio-cultural. Capacitatea de a emite puncte de vedere personale asupra textelor și problemelor studiate.	Examen scris	70%
10.5. Seminar	Însușirea problematicii tratate la curs și seminar Capacitatea de a opera cu cunoștințele asimilate	Prezentare referat	30%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • Cunoașterea în linii mari a caracteristicilor operelor și curentelor studiate. • Predarea și prezentarea referatului. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălâneci



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Practica limbii engleze – traduceri specializate II				
2.2. Titularul activităților de curs	-				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei				DS
	DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				
	Categoría de opționalitate a disciplinei:				DO
	DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	3.2. Curs	-	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	3
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	36	3.5. Curs	-	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	36

Distribuția fondului de timp pe semestru:	14 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	2
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	2
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	6
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități (precizați):	-

3.7. Total ore studiu individual	14	Procent maxim online: Curs: 21,42 % Aplicații: 21,42 %
3.8. Total ore pe semestru	50	
3.9. Numărul de credite	2	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	-

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C.3.3. Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C2 (* C1); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel C1 (* B2), adaptând vocabularul și stilul în funcție e destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat C3.4. Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi si literaturi în deplină concordanță cu etica profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> să formeze competența specifică acumulată de a traduce un enunț/text literar, precum și din anumite domenii de specialitate
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> să formeze și să dezvolte la studenți următoarele competențe: înțelegerea mesajului unui enunț/text produs în limba engleză/română, interpretarea critică imediată a acestuia și transferarea lui, în limba română/engleză

8. Conținuturi

8.2 Aplicații (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Obs.
1. Tipuri de traducere și interpretariat	2	problematizarea explicația, exemplificarea	
2. Principiile și tehnicile traducerii și ale interpretării	2	problematizarea explicația, exemplificarea	
3. Traducerea de texte audiovizuale	4	problematizarea explicația, exemplificarea	
3.1. How will the healthcare system cope with the ageing population		traducerea de texte de specialitate	
3.2. Plastic waste is distracting us from real climate issues	2	traducerea de texte de specialitate	
3.3. Launching new business ideas via the Eu's Erasmus for Young Entrepreneurs	4	traducerea de texte de specialitate	
3.4. E-learning: boosted by the pandemic, where is the teaching method headed?	2	traducerea de texte de specialitate	
3.5. US election: how the outcome may affect trade conflict with the EU	4	traducerea de texte de specialitate	
3.6. The surprising new travel trend: sleeping outdoors under the star What will travel look like in a post-Covid world?	4	traducerea de texte de specialitate	
3.7. Players, coaches and famous football names get behind Special Olympics 'Faces of Football' campaign	4	traducerea de texte de specialitate	
3.8. Shade could be the key to saving future generations of butterflies	4	traducerea de texte de specialitate	
3.10 29 million girls, women victims of modern slavery	2	traducerea de texte de specialitate	
Verificare	2	traducerea de texte de specialitate	

Bibliografie

- Croitoru, Elena, *English through Translations. Interpretation and Translation-oriented Text Analysis*, Editura Fundației Universitare "Dunarea de Jos", Galați, 2004
 - Levițchi, Leon, *Manualul traducătorului de limba engleză*, Editura "Teora", București, 2001
 - Popa I. L., *An Introduction to Translation Studies*, Editura „EduSoft”, Bacău, 2009
 - Popa I. L., *Translation Theories of the 20th Century (1900 – 1990)*, Editura „EduSoft”, Bacău, 2008
- <http://www.euronews.com/news/>

Bibliografie minimală

- Petrescu Camelia, *Introducere în interpretare*, Editura Excelsior Art Timisoara, 2005
 - Popa I. L., *An Introduction to Translation Studies*, Editura „EduSoft”, Bacău, 2009
- Materialele bibliografice vor fi disponibile pentru studenți și în variantă electronică.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinelor sunt stabilite conform standardelor RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.5. Seminar/laborator/proiect	<ul style="list-style-type: none">- nivelul de înțelegere a mesajului unui enunț/text de complexitate medie produs în limba engleză/română.- nivelul de interpretare critică a enunțului/textului în contextul producerii sale, sub aspectul registrului, stilului și al particularităților culturale.- calitatea enunțului/textului produs în limba țintă, sub aspectul fluentei și al acurateții formei și conținutului - în raport cu enunțul/textul sursă.	teme de casă verificare orală	50% 50%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">• Să utilizeze corect, coerent și fluent cuvinte și structuri ale limbii engleze, la nivel mediu, pentru a traduce corect texte literare și specializate.			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
24.09.2024	-	Conf. univ. dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU
Facultatea de Litere
Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Practica limbii franceze - traduceri specializate II				
2.2. Titularul activităților de curs	-				
2.3. Titularul activităților de seminar	Prof. univ. dr. habil. Veronica-Loredana Balan				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	3.2. Curs	-	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	2
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	24	3.5. Curs	-	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	24

Distribuția fondului de timp pe semestru:	26 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	4
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	4
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	14
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	26			
3.8. Total ore pe semestru	50	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	• Cunoașterea noțiunilor de bază a gramaticii și a vocabularului limbii franceze

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	•
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• termenul prezentării lucrării de seminar/proiectului este stabilit de titular de comun acord cu studenții. Nu se vor accepta cererile de amânare a acestuia pe motive altfel decât obiectiv întemeiate.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba franceză C.2.1. Definierea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist) atât în limba modernă cât și în limba română. C.2.2 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Să recepteze corect texte orale și scrise pentru a fi traduse simultan sau consecutiv
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Să producă texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de tipul de text Să evalueze corectitudinea și coerența unui text oral sau scris de dificultate medie și să corecteze abaterile de la normele limbii moderne, cu utilizarea de instrumente auxiliare. Să redacteze diferite tipuri de texte, la nivel minim B2 și traduceri de dificultate medie, folosind mijloacele auxiliare specifice.

Aplicații (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
• Traducerea unor texte din domeniul economic	4	exercițiul, traduceri	
• Traducerea unor texte din domeniul politic (discurs electoral)	4	exercițiul, traduceri	
• Traducerea unui reportaj pe teme sociale (integrarea grupurilor defavorizate)	4	exercițiul, traduceri	
• Domeniul științific : traducerea unui apel la conferință	4	exercițiul, traduceri	
• Traducerea unor exte din domeniul administrativ	4	exercițiul, traduceri	
• Artă și cultură : modalități de traducere	4	exercițiul, traduceri	

Bibliografie

- *Bescherelle (2019) : La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier,
- Boularès, Michèle, Frérot, Jean-Louis, (2019): *Grammaire progressive du français*, 3^e édition, Paris, CLE International.
- Chuquet, Hélène (1994) : *Linguistique contrastive et traduction*, Paris, Ophrys
- Delisle, Jean (1993) : *La traduction raisonnée*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa
- Lederer, Marianne (1981) : *La traduction simultanée, expérience et théorie*, Paris, Lettres Modernes
- Seleskovitch, Danica, Lederer, Marianne (2001) : *Interpréter pour traduire*, Paris, Didier Erudition

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	-		
10.5. Seminar/laborator/proiect	Activitate la seminar	evaluare pe parcurs evaluare finală	50% 50%
10.6. Standard minim de performanță			
• 50 % răspunsuri corecte			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	-	Prof.univ.dr.habil. Balan Veronica-Loredana
Data avizării în departament		Semnătura directorului de departament
27.09.2024		Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu
Data aprobării în Consiliul Facultății		Semnătura decanului
27.09.2024		Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU
Facultatea de Litere
Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI (licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Departamentul de limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte/Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză - Limbă și literatură franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Practica limbii engleze – analiză de text II				
2.2. Titularul activităților de curs	-				
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. univ.dr. Bălinișteanu-Furdu Cătălina-Dumitrița				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categorii formative a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categorii de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs	0	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	12	3.5. Curs	0	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	12

Distribuția fondului de timp pe semestru:	38 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	16
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	8
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	10
Tutoriat	
Examinări	4
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	38			
3.8. Total ore pe semestru	50	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	participare la seminar în regim online/hibrid/față în față

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C4. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință A C.4.3. Analiza textelor literare din cultura A cu respectarea normelor de cercetare specifice. Relaționarea textelor și contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiză textuală. Abordarea din diverse perspective interpretative a unui text literar precum și aplicarea conceptelor și metodelor etnologiei și antropologiei culturale în investigarea fenomenelor literare și culturale. C.4.4. Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar. Evaluarea calităților și particularităților unui text literar prin raportarea la principiile poeziei și retoricii antice.
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Să își formeze și dezvolte deprinderile de folosire a limbii engleze ca mijloc de comunicare scrisă și orală cu precădere cu scopul analizei și interpretării textelor literare
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Să folosească adecvat și corect atât vocabularul specializat, cât și structurile lingvistice vizate; Să utilizeze sistemul lexical și gramatical al limbii engleze pentru analiza de texte scrise și orale; Să producă fluent și spontan texte orale și scrise, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat; Să folosească cunoștințele de limba engleză și competențele de comunicare dobândite pentru analiza unor texte literare identificând specificul problematicii introduse.

Conținuturi

Seminar	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. John Fowles – <i>Iubita locotenentului francez</i> (elemente postmoderne, valoarea metatextului, reprezentarea femeii în societate)	2	Explicația, munca individuală	
2. Virginia Woolf – <i>Doamna Dalloway</i> (trăsăturile modernismului, nostalgia timpurilor pierdute)	2	Explicația, munca individuală	
3. Samuel Beckett – analiza monologului lui Lucky din <i>Așteptându-l pe Godot</i>	2	Explicația, munca individuală	
4. George Orwell – <i>O mie nouă sute optzeci și patru</i> – teoria incipiturilor; distopia – mărci specifice; Anthony Burgess – <i>A Clockwork Orange</i> - distopia	2	Explicația, munca individuală	
5. T.S. Eliot – <i>Cântecul de dragoste al lui J. Alfred Pufrock</i> (teme, motive și simboluri).	2	Explicația, munca individuală	
6. Colocviu.	2	Explicația, munca individuală	

Bibliografie

Bălinișteanu-Furdu, Cătălina (2021): *Old and Middle English Literature. The Literature of English Renaissance*, Ed. Alma Mater, Bacău.

Bălinișteanu-Furdu, Cătălina (2022): *A Topography Plagued by Marginality in Victorian Novels*, Hartung-Gorre, Konstanz/ Germania.

Cuddon, J. A. (1999): *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*, Penguin Books.

Culea, Mihaela; Suci, Andreia (2014): *Introduction to Literary Interpretation. From Theory to Practice. Narrative Strategies, Discourse Presentation and Tropes*, Hartung-Gorre Publishing House/ Konstanz, Germania.

Suci, Andreia; Culea, Mihaela (2014): *Literary Readings: Key Terms from Theory to Practice*, Hartung-Gorre Publishing House/ Konstanz, Germania.

Bibliografie minimală – cărți ce pot fi puse la dispoziția studenților și în format electronic

Cuddon, J. A. (1999): *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*, Penguin Books.

8. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

• Conținuturile disciplinei sunt în deplină concordanță cu prevederile RNCIS.

9. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	•		
10.5. Seminar/laborator/proiect	<ul style="list-style-type: none"> Folosirea adecvată și corectă a vocabularului specializat, cât și a terminologiei introduse pentru analiza unui text; Utilizarea sistemului lexical și gramatical al limbii engleze pentru analiza de texte scrise în limba engleză; Receptarea corectă a unor discursuri scrise în limba engleză. 	Evaluare continua prin teme de casa Colocviu	60% 40%
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> Să utilizeze corect cuvinte, structuri ale limbii engleze și concepte, la nivel mediu, pentru a analiza corect un text literar; Să analizeze ca temă pentru acasă cel puțin 1 text pe parcursul semestrului. 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	-	Lect. univ.dr. Bălinișteanu-Furdu Cătălina-Dumitrița

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU
Facultatea de Litere
Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere @ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte/Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Practica limbii franceze – analiză de text II				
2.2. Titularul activităților de curs	-				
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categorii formative a disciplinei				DS
	DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs		3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	12	3.5. Curs		3.6. Seminar/Laborator/Proiect	12

Distribuția fondului de timp pe semestru:	38 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	16
Tutoriat	2
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	38			
3.8. Total ore pe semestru	50	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	Termenul predării temelor se va stabili de comun acord cu studenții. Nu se vor accepta cererile de amânare a acestora pe motive altfel decât obiectiv întemeiate. Pentru predarea cu întârziere a temelor, studentul va fi depunctat cu un punct.

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C6. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B C.6.3. Analiza textelor literare din cultura B cu respectarea normelor de cercetare specifice Relaționarea textelor și contextelor diverse, operarea cu tehnicile de analiză textuală. Abordarea din diverse perspective interpretative a unui text literar precum și aplicarea conceptelor și metodelor etnologiei și antropologiei culturale în investigarea fenomenelor literare și culturale. C.6.4. Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar. Evaluarea calităților și particularităților unui text literar prin raportarea la principiile poeziei și retoricii antice
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Cursul practic de franceză analiză de text vizează însușirea tehnicilor de interpretare de text și formarea studenților ca cititori și critici avizați, capabili să descopere sensuri virtuale și să ofere puncte de vedere personale asupra textelor studiate.
7.2. Obiectivele specifice	- să evalueze, să compare și să selecteze literatura franceză în baza unor criterii valorice explicite; - să realizeze analiza unui text literar de complexitate medie în limba franceză utilizând adecvat concepte și termeni de bază din teoria literară ; - să cultive interesul și gustul studenților pentru lectură, respectul și încrederea în actul intelectual, în exercițiul continuu de perfecționare umană, intelectuală și profesională; - să formeze spiritul critic și să cultive reflecția și exprimarea opiniilor personale.

8. Conținuturi

Aplicații (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Marcel Proust, <i>A la recherche du temps perdu</i>	2	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Guillaume Apollinaire, <i>Alcools, Calligrammes</i>	2	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Albert Camus, <i>L'étranger</i>	4	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Jean-Paul Sartre, <i>Les mots</i>	2	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Michel Butor, <i>La modification</i>	2	Lectură, conversație, exerciții lexicale, analiză de text, activitate individuală	
Lucrare semestrială	2	Analiză de text	
Bibliografie			
Guillaume Apollinaire, <i>Alcools</i> , Gallimard, 1944 Guillaume Apollinaire, <i>Calligrammes</i> , Gallimard, 1925 Michel Butor, <i>La modification</i> , Ed. du Minuit, 1957 Albert Camus, <i>L'étranger</i> , Gallimard, 2005 Louis-Ferdinand Céline, <i>Voyage au bout de la nuit</i> , Gallimard, 2006 André Gide, <i>Si le grain ne meurt</i> , Gallimard, 1955 Roland Eluerd, <i>Langue et littérature. Grammaire, communication, techniques littéraires</i> , Nathan, 1992 Dominique Maingueneau, D., <i>Pragmatique pour le discours littéraire</i> , Bordas, 1990 Marcel Proust, <i>Un amour de Swann</i> (din vol, <i>Du côté de chez Swann</i> , Gallimard, 1988 Jean-Paul Sartre, <i>La nausée</i> , Gallimard, 1938 Jean-Paul Sartre, <i>Les mots</i> , Gallimard, 1964 Michel Tournier, <i>Vendredi ou les Limbes du Pacifique</i> , Gallimard, 1967			
Bibliografie minimală			
Eluerd, R., <i>Langue et littérature. Grammaire, communication, techniques littéraires</i> , Nathan, Paris, 1992 Maingueneau, D., <i>Pragmatique pour le discours littéraire</i> , Bordas, 1990			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este în concordanță cu standardele RNCIS.

10.Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs			
10.5. Seminar	Corectitudinea și consistența cunoștințelor asimilate Capacitatea de a opera cu cunoștințele asimilate Participare activă la seminar	Evaluare la sfârșitul semestrului a cunoștințelor și competențelor acumulate (Examinare scrisă) Teme de casă, răspunsuri la seminar	50% 50%
10.6. Standard minim de performanță			
-însușirea a cel puțin 50% din informațiile prezentate pe parcursul semestrului; -aplicarea, la un nivel minim, a deprinderilor formate și consolidate în timpul semestrului; -prezența la colocviu și obținerea mediei 5; -participarea moderată la discuții, rezolvarea temelor de casă în proporție de cel puțin 50%			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	-	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu
Data avizării în departament		Semnătura directorului de departament
27.09.2024		Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză - Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Estetică				
2.2. Titularul activităților de curs	Lect. univ.dr. Popa Elena-Violeta				
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. univ.dr. Popa Elena-Violeta				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	E
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DF - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	3.2. Curs	1	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	24	3.5. Curs	12	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	12

Distribuția fondului de timp pe semestru:	26 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	8
Tutoriat	-
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	24	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.8. Total ore pe semestru	75			
3.9. Numărul de credite	2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	<ul style="list-style-type: none">Teoria literaturii
4.2. de competențe	<ul style="list-style-type: none">

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	-

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate C.1.1 Definierea conceptelor, identificarea și exemplificarea limbajului specific lingvisticii generale, teoriei literare, a teoriei literare și comparatisticii ; familiarizarea cu unele metode de analiza specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste. C.1.2. Definierea și descrierea formelor de evoluție și a temelor esențiale ale literaturii universale și comparate, descrierea transformărilor produse în lingvistica generală și descrierea conceptelor, perspectivelor și metodelor utilizate în teoria literară modernă
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Înșușirea instrumentarului conceptual specific esteticii generale și aplicarea acestuia în analiza textelor literare
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Descrierea principalelor repere ale esteticii; utilizarea adecvată a conceptelor teoretice în studiul literaturii și culturii universale și comparate • Definierea conceptelor și identificarea și exemplificarea limbajului specific esteticii generale; cunoașterea unor metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste. • Descrierea transformărilor produse în estetică, perspectivelor și metodelor utilizate în teoria literară modernă și estetică. • Aplicarea conceptelor de estetică și a metodelor comparatiste în investigarea dinamică și inter-relaționarea fenomenelor literare/culturale. Relaționarea discursului literar cu cel cultural în general, dar și cu cel științific. • Abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul literaturii precum și al esteticii. • Elaborarea unor proiecte specifice și interdisciplinare pentru estetică utilizând metode și principii moderne. • Elaborarea unui discurs oral/scriș complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic, pe o temă de literatură română, comparată, estetică ori teoria literaturii.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
I. Studiarea frumosului și studiarea artei. Statutul esteticii. Estetică și estetici. Estetica obiectivă și subiectivă. Estetica psihologică și sociologică. Estetica descriptivă și normativă. Estetica filosofică și cea particulară. Estetica artelor și estetica literaturii. Categoriile esteticii	2	prelegere	
II. Estetica antică. Estetica poezilor timpurii. Estetica perioadei clasice (Heraclit, Democrit, Socrate, Pitagora, Aristotel). Estetica elenistică (Cicero, Plotin)	2	prelegere	
III. Estetica medievală	2	prelegere	
IV. Estetica Renașterii	2	prelegere	
V. Estetica barocului	2	prelegere	
VI. Estetica contemporană	2	prelegere	

Bibliografie

Dicționar de estetică generală, Ed. Politică, 1972
Achiței, Ghe., *Frumosul dincolo de Artă*, Ed. Meridiane, Buc, 1988
Bahtin, Mihail M., *Probleme de literatură și estetică*, Ed. „Univers”, București, 1983
Burke, Edmund, *Despre sublim și frumos*, Ed. Meridiane, București, 1981
Călinescu, G., *Principii de estetică*, Editura pentru literatură, București, 1968

Croce, Benedetto, *Breviar de estetică*, Ed. Științifică, București, 1978
Hegel, G.W.F., *Opera de artă ca produs al activității omenești, în Prelegeri de estetică*. Vol. 1., Buc., 1966
Kuhn, Gilbert, *Istoria esteticii*, Ed. Meridiane, București, 1972
Lipps, Theodor, *Estetica. Bazele esteticii*, vol. I-II, Ed. Meridiane, București, 1987
Lucács, Georg, *Specificul literaturii și al esteticului. Texte alese*, studiu introductiv de N. Tertulian, EPLU, București, 1969
Morpurgo-Tagliabue, G., *Estetica contemporană*, vol. I-II, Ed. Meridiane, București, 1976
Muthu, Mircea, *Studii de estetica românească*, Limes, 2014
Hartmann, N., *Estetica*, Ed. „Univers”, București, 1974
Jauss, Hans Robert, *Experiența estetică și hermeneutica literară*, Ed. „Univers”, București, 1983
Richards, I. A., *Principii ale esteticii literare*, București, Editura „Univers”, 1974
Rosenkranz, Karl, *O estetică a urâtului*, Ed. Meridiane, București, 1984
Tatarkiewicz, *Istoria esteticii*, trad. de Sorin Mărculescu, vol I-IV, Ed. Meridiane, București, 1978
Vianu, Tudor, *Estetica*, EPL, 1968
Wellek, Rene; Warren, Austin, *Teoria literaturii*, E.P.L.U., București, 1967

Bibliografie minimală- cărți ce pot fi puse la dispoziția studenților și în format electronic

Dicționar de estetică generală, Ed. Politică, 1972
Vianu, Tudor, *Estetica*, EPL, 1968

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Frumosul natural și frumosul artistic. Educație estetică. Categoriile estetice	2	Expunerea, problematizare, conversație euristică	
2. Legile frumosului; Funcția de cunoaștere a artei. Forme estetice. Sublimul și frica- de la teorie estetică la experiență individuală	2	Proiect și dezbateri expunerea, problematizarea, conversația euristică	
3. Atitudine estetică și estetism. Valoare estetică. Trăire estetică	2	Proiect și dezbateri conversație euristică, expunere	
4. Categoriile estetice: categoriile tradiționale, determinative, finale. Categoriile estetice-categoriile afective	1	Analiză pe text, expunerea, problematizarea, conversația euristică Proiect și dezbateri	
5. Frumosul ca obiect universal al esteticii. Ideea de frumos. Agreabilul-grațiosul-sublimul. Aplicație în literatură și celelalte arte	1	Analiză pe text, expunerea, problematizarea, conversația euristică Proiect și dezbateri	
6. Categoriile eidologice dinamice. Epicul, comicul, umoristicul, satiricul, sarcasticul. Aplicație în literatură și celelalte arte	2	Analiză pe text, expunerea, problematizarea, conversația euristică Proiect și dezbateri	
7. Opera de artă și momentele ei constitutive. Psihologia emoției estetice. Tipurile receptării artistice Aplicație în literatură și celelalte arte. ”Covid-19”- arta în timpul covid-ului	2	Analiză pe text, expunerea, problematizarea, conversația euristică Proiect și dezbateri	

Bibliografie

Dicționar de estetică generală, Ed. Politică, 1972
Achiței, Ghe., *Frumosul dincolo de Artă*, Ed. Meridiane, Buc, 1988
Bahtin, Mihail M., *Probleme de literatură și estetică*, Ed. „Univers”, București, 1983
Burke, Edmund, *Despre sublim și frumos*, Ed. Meridiane, București, 1981
Călinescu, G., *Principii de estetică*, Editura pentru literatură, București, 1968
Croce, Benedetto, *Breviar de estetică*, Ed. Științifică, București, 1978
Lipps, Theodor, *Estetica. Bazele esteticii*, vol. I-II, Ed. Meridiane, București, 1987
Lucács, Georg, *Specificul literaturii și al esteticului. Texte alese*, studio introductive de N. Tertulian, EPLU, București, 1969
Moraru, Cornel-Florin, *Atitudinea estetică în filosofia artei*, Institutul european, 2018
Morpurgo-Tagliabue, G., *Estetica contemporană*, vol. I-II, Ed. Meridiane, București, 1976
Hartmann, N., *Estetica*, Ed. „Univers”, București, 1974
Jauss, Hans Robert, *Experiența estetică și hermeneutica literară*, Ed. „Univers”, București, 1983
Richards, I. A., *Principii ale esteticii literare*, trad. de Florica Alexandrescu, Cuvânt înainte de Anca Roșu, București, Editura „Univers”, 1974
Rosenkranz, Karl, *O estetică a urâtului*, trad., studiu introductiv și note de Victor Ernest Mașek, Ed. Meridiane, București, 1984
Tatarkiewicz, *Istoria esteticii*, trad. de Sorin Mărculescu, vol I-IV, Ed. Meridiane, București, 1978
Vianu, Tudor, *Estetica*, EPL, 1968

Wellek, Rene; Warren, Austin, <i>Teoria literaturii</i> , E.P.L.U., București, 1967
Bibliografie minimală- cărți ce pot fi puse la dispoziția studenților și în format electronic
<i>Dicționar de estetică generală</i> , Ed. Politică, 1972
Călinescu, G., <i>Principii de estetică</i> , Editura pentru literatura, Bucuresti, 1968
Croce, Benedetto, <i>Breviar de estetică</i> , Ed. Științifică, București, 1978
Rosenkranz, Karl, <i>O estetică a urâtului</i> , București, 1984
Vianu, Tudor, <i>Estetica</i> , EPL, 1968

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- CONȚINUTURILE DISCIPLINEI SUNT ÎN CONCORDANȚĂ CU STANDARDELE RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	<ul style="list-style-type: none"> • Cunoașterea terminologiei utilizate de Estetica. 	Verificare orală	20%
	<ul style="list-style-type: none"> -demonstrarea stăpânirii preceptelor teoretice ale esteticii prin rezolvarea unui subiect teoretic; - probarea competențelor de analiză literară prin evidențierea coloraturii estetice în cadrul unor seturi de aplicații. 		
10.5. Seminar/laborator/proiect	<ul style="list-style-type: none"> - participarea activă la seminar; - elaborarea unui portofoliu care să integreze cunoștințele teoretice și pe cele de gândire creativă în domeniul estec; - două eseuri de sinteză 	Portofoliul Test	80%

10.6. Standard minim de performanță

- stăpânirea a cel puțin o treime din preceptele teoretice ale cursului
- probarea competențelor de analiză literară cu accent pe evidențierea categoriilor estetice și realizarea unor conexiuni cu celelalte arte
- cel puțin două intervenții la seminar;
- elaborarea a cel puțin trei elemente de portofoliu.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
22.09.2024	Lect. univ. dr. Elena-Violeta Popa	Lect. univ. dr. Elena-Violeta Popa

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclu de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Corespondență oficială în engleză				
2.2. Titularul activităților de curs	-				
2.3. Titularul activităților de seminar	Abigail Thomson				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categorii formative a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categorii de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DF - facultativă (liber aleasă)				DA

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs	-	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	12	3.5. Curs	-	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	12

Distribuția fondului de timp pe semestru:	13
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	4
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	2
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	4
Tutoriat	1
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	13	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.8. Total ore pe semestru	25			
3.9. Numărul de credite	1			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	-

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C.3.5. Receptarea corectă și folosirea adecvată a limbajelor de specialitate C.3.6. Redactarea a diferite tipuri de texte, la nivel minim C1 (* B2), folosind mijloacele auxiliare specifice
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> să își însușească și să respecte principiile care stau la baza corespondenței oficiale în limba engleză
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> să își însușească regulile, metodele și formele pe baza cărora se redactează, se prezintă, și se folosesc scrisorile și actele oficiale; să utilizeze elementele caracteristice structurii scrisorilor oficiale; să redacteze principalele tipuri de scrisori oficiale.

8. Conținuturi

Aplicații (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Formă și stil în corespondența oficială	2	exemplificarea, explicația	
2. Tipuri de corespondență oficială	2	expunerea, demonstrația, exemplificarea retroversiunea exemplul practic	
2.1. Corespondența comercială	2		
2.2. Corespondența protocolară (invitații, scrisori de felicitare, felicitări, etc.)	2		
2.3. Corespondența diplomatică (nota diplomatică, scrisorile de acreditare, etc.)	2		
2.4. Corespondența juridică (contestația, întâmpinarea, notificarea, plângerea, etc.)	2		
3. Redactarea și traducerea unor modele de documente oficiale	2		

Bibliografie

Chapman, Rebecca, *English for Emails*, Oxford University Press Ltd., 2007
 Loughed, Lin, *Business Correspondence. A guide to everyday writing*, Pearson Education Limited, 2003
 Sharma, R.C., Mohan, Krishna, *Business Correspondence and Report Writing. A Practical Approach to Business & Technical Communication, Fifth Edition*, McGraw Hill Education (India) Private Limited, 2016
 Taylor, Shirley, *Model Business Letters, Emails and other Business Documents*, 7th edition, Pearson Education Limited, 2012
 Whitmell, Clare, *Business Writing Essentials*, 2014

Bibliografie minimală

Evans, Virginia, *Successful Writing: Upper Intermediate*, Student's Book, Express Publishing UK Ltd, 2000
 Taylor, Shirley, *Model Business Letters, Emails and other Business Documents*, 7th edition, Pearson Education Limited, 2012

Materialele bibliografice sunt disponibile pentru studenți și în variantă electronică.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.5. Seminar	gradul de asimilare a limbajului de specialitate pe parcursul activităților	Evaluare pe parcursul semestrului	100%
10.6. Standard minim de performanță			
- activitate minimă în timpul semestrului (minimum 2 intervenții în cadrul activităților practice)			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
24.09.2024	-	Abigail Thomson

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ. dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu
Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf. univ. dr. Brîndușa-Mariana Amălăncei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI (licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi straine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Corespondență oficială în franceză				
2.2. Titularul activităților de curs					
2.3. Titularul activităților de seminar	Prof. univ.dr.habil. Balan Veronica-Loredana				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	V
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DF - facultativă (liber aleasă)				DA

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs	-	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	1
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	12	3.5. Curs	-	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	12

Distribuția fondului de timp pe semestru:	13
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	3
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	3
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	3
Tutoriat	3
Examinări	1
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	13			
3.8. Total ore pe semestru	25	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	•
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• cunoașterea limbii franceze la nivel suficient pentru a răspunde la întrebări și a lua parte la discuții

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii franceze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C.3.5. Receptarea corectă și folosirea adecvată a limbajelor de specialitate C.3.6. Redactarea a diferite tipuri de texte, la nivel minim C1 (* B2), folosind mijloacele auxiliare specifice
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplina concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	• Să recepteze corect discursurile orale și scrise
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Să producă texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de tipul de text; • Să evalueze corectitudinea și coerența unui text oral sau scris de dificultate medie; • Să corecteze abaterile de la normele limbii moderne, cu utilizarea de instrumente auxiliare. • Să interpreteze și să evalueze, în mod critic, corespondența oficială în limba română și limba franceză; • Să redacteze diferite tipuri de texte, la nivel minim B2 și traduceri de dificultate medie, folosind mijloacele auxiliare specifice.

8. Conținuturi Seminar	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Relațiile cu asigurările Acte de limbaj : <i>cum să exprimi o ipoteză</i>	2	expunerea, demonstrația, exemplificarea	
2. Informatică și birotică Acte de limbaj : <i>cum să exprimi speranța</i>	2	expunerea, demonstrația, exemplificarea	
3. Remunerare Acte de limbaj : <i>a cere ceva</i>	2	expunerea, demonstrația, exemplificarea	
4. Economia de piață Acte de limbaj : <i>cum să-ți exprimi ideile</i>	2	expunerea, demonstrația, exemplificarea	
5. Corespondență comercială și administrativă Acte de limbaj : a cere, a da un sfat, a informa, a se justifica în scrisori comerciale	2	expunerea, demonstrația, exemplificarea	
6. Relațiile cu asigurările Acte de limbaj : <i>cum să exprimi o ipoteză</i>	2	expunerea, demonstrația, exemplificarea	

Bibliografie

- Cilianu-Lascu, C., *Limba Franceză apentru afaceri*, Ed. Teora, București, 2000.
- Danilo, M., et al. *Le français commercial*, Presses Poket, Paris, 1985.
- Dany, M. et al. *Le français des hommes d'affaires*, Hachette, Paris, 1975.
- Messonnet, O., et Lévêque, M. *Economie générale. Economie d'entreprise. Droit*, Les Editions Foucher, Paris, 1989.
- Romedea, Adriana-Gertruda, *Parler français en hommes d'affaires*, Moldavia, Bacău, 2005.
- Vivien, G., et Arné, V., *Le parfait secrétaire. Guide de correspondance commerciale et administrative*, Editura Larousse, Paris, 1989.
- Williams, S. și McAndrew-Cazorla, N., *Franceza pentru oamenii de afaceri*, Ed. Teora, București, 1998.
- <https://www.lettres-gratuites.com/>
- <https://www.modele-lettre-gratuit.com/modele-de-lettre/entreprise/client/>
- <https://www.lettres-gratuites.com/modele-exemple-lettre-commerciale-655.html>
- <http://www.dcg74.org/ecrits-professionnels/redaction-lettre-commerciale.html>
- https://www.modernisation.gouv.fr/sites/default/files/fichiers-attaches/guide_de_la_redaction_administrative.pdf

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- **Conținutul disciplinei a fost stabilit conform standardelor RNCIS**

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4.			
10.5. Seminar/laborator/proiect	Participare la seminar	Evaluare pe parcurs Prezentarea unei scrisori tip și a CV-ului	75% 25%
10.6. Standard minim de performanță			
• 50 % răspunsuri corecte			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
24.09.2024		Prof. univ.dr.habil. Balan Veronica-Loredana

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălânței



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbă și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Stilistică engleză				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu				
2.3. Titularul activităților de seminar	-				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	C
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DA

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs	1	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	-
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	12	3.5. Curs	12	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	-

Distribuția fondului de timp pe semestru:	13 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	4
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	1
Tutoriat	1
Examinări	1
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	13			
3.8. Total ore pe semestru	25	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	1			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Participare la curs în regim online/hibrid/ față în față.
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate C.1.1. Definirea conceptelor și identificarea și exemplificarea limbajului specific lingvisticii generale, teoriei literare, a teoriei culturii și comparatisticii; cunoașterea unor metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	6. Să opereze cu un corpus teoretic specific domeniului stilisticii; 7. Să realizeze analize stilistice prin identificarea mijloacelor stilistice folosite la fiecare nivel al limbii.
7.2. Obiectivele specifice	11. Să identifice mijloacele stilistice folosite la diferite niveluri ale limbilor-sursă (L1) și țintă L2 (fonetic, lexicologic, semantic, gramatical); 12. Să opereze analize comparative între diferite versiuni ale unor texte traduse din L1 în L2 pentru a evidenția strategiile/tehnicile folosite pentru rezolvarea problemelor de traducere

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Conceptul de stil - Stilul: o abordare interdisciplinară. Stilul în limba și în literatura engleză	2	expunerea teoretică, exemplificarea, explicația, prelegerea participativă	
2. Stilistica. Preocupări teoretice – Delimitarea conceptului. Obiectul stilisticii. Ramuri ale stilisticii. Relația stilisticii cu alte discipline	2	expunerea teoretică, exemplificarea, explicația, prelegerea participativă	
3. Limbă – stil – text – Probleme ale textului. Definirea conceptelor: text, co-text și context. Tipologia textelor. Identitatea stilistică a textului	2	expunerea teoretică, exemplificarea, explicația, prelegerea participativă	
4. Mărci stilistice ale textului – Trăsături stilistice ale limbii. Mijloace stilistice la nivel fonetic/fonologic și grafologic. Mijloace stilistice la nivel lexical și semantic. Valoarea stilistică a părților de vorbire și a propozițiilor/frazelor	2	expunerea teoretică, exemplificarea, explicația, retroversiunea, prelegerea participativă, demonstrația, exemplul practic	
5. Analiza stilistică a textelor literare engleze – Modele de analiză stilistică. Exerciții aplicative	4	expunerea teoretică, exemplificarea, explicația, prelegerea participativă	

Bibliografie

- Culea, Mihaela; Suci, Irina (2014): *Introduction to Literary Interpretation. From Theory to Practice. Narrative Strategies, Discourse Presentation and Tropes*, Hartung-Gorre Publishing House/ Konstanz, Germany
- Morărașu, Nadia-Nicoleta (2014): *The Stylistic Identity of English Literary Texts*, Alma Mater, Bacău.
- Russell, Shirley (2001): *Grammar, Structure and Style. A Practical Guide to Advanced Level English Language*. Oxford University Press.

Bibliografie minimală

Morărașu, Nadia-Nicoleta (2014): *The Stylistic Identity of English Literary Texts*, Alma Mater, Bacău. Materialele bibliografice sunt disponibile pentru studenți și în variantă electronică.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	Participare activă la activitățile desfășurate în regim online, hibrid sau față în față; test final	Teme de casă (analiză stilistică) Examen scris	50% 50%
10.5. Seminar/laborator/proiect	-	-	-

10.6. Standard minim de performanță

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• activitate minimă la activitățile de la curs din timpul semestrului (minim 1 intervenție) |
|---|

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
24.09.2024	Conf. univ. dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu	-

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălânței



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU

Facultatea de Litere

Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114

Tel./ fax ++40-234-588884

www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Stilistică franceză				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu				
2.3. Titularul activităților de seminar	-				
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	C
2.7. Regimul disciplinei	Categoría formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoría de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - la alegere (opțională), DF - facultativă (liber aleasă)				DA

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs	1	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	-
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	12	3.5. Curs	12	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	-

Distribuția fondului de timp pe semestru:	13 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	4
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	1
Tutoriat	1
Examinări	1
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	13	Procent maxim online: Curs: 21,42 % Aplicații: 21,42 %
3.8. Total ore pe semestru	25	
3.9. Numărul de credite	1	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Participare la curs în regim online/hibrid/ față în față.
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	•

6. Competențe specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate C.1.1. Definirea conceptelor și identificarea și exemplificarea limbajului specific lingvisticii generale, teoriei literare, a teoriei culturii și comparatisticii; cunoașterea unor metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste
6.2. Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	- să ofere studenților cunoștințele teoretice și practice necesare realizării analizei stilistice a unui text literar.
7.2. Obiectivele specifice	- să asimileze cunoștințele fundamentale din domeniul filologic; - să dezvolte capacitățile de analiză, sinteză și comparație în domeniul filologic.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Organizarea textuală	2	Expunere, conversație, problematizare	
2. Procedeele enunțiative (autor/locutor-destinatar/cititor; punctul de vedere al naratorului; diferite tipuri de discurs raportat)	3	Expunere, conversație, problematizare	
3. Procedeele lexicale (denotație/ conotație)	2	Expunere, conversație, problematizare	
4. Figurile de stil. Clasificare și exemple	3	Expunere, conversație, problematizare	
5. Analiza stilistică	2	analiza	

Bibliografie

Brigitte Buffard-Moret, *Introduction à la stylistique*, Paris, Dunod, 1998.
Frédéric Calas et Dominique-Rita Charbonneau, *Méthode du commentaire stylistique*, Paris, Nathan, 2000.
Karl Cogard, *Introduction à la stylistique*, Paris, Flammarion, 2001.
Catherine Fromilhague et Anne Sancier, *Introduction à l'analyse stylistique*, Paris, Dunod, 1996.
Georges-Elia Sarfati, *Éléments d'analyse du discours*, Paris, Nathan, 1997.

Bibliografie minimală

1. Brigitte Buffard-Moret, *Introduction à la stylistique*, Paris, Dunod, 1998.
2. Catherine Fromilhague et Anne Sancier, *Introduction à l'analyse stylistique*, Paris, Dunod, 1996.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu standardele RNCIS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	<ul style="list-style-type: none"> capacitatea de a identifica figurile de stil abilitatea de a distinge diversele procedee enunțiative și lexicale îndeplinirea obligațiilor de a parcurge bibliografia minimală 	Colocviu	100 %

10.6. Standard minim de performanță

- să identifice principalele figuri de stil și să aplice într-o oarecare măsură strategiile de abordare a studiului de text, utilizând, în același timp, în mod acceptabil, structurile limbii franceze.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
24.09.2024	Conf. univ. dr. Maricela Strungariu	-

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălăncei



UNIVERSITATEA „VASILE ALECSANDRI” DIN BACĂU
Facultatea de Litere
Str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, 600114
Tel./ fax ++40-234-588884
www.ub.ro; e-mail: litere@ub.ro



FIȘA DISCIPLINEI (licență)

11. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi străine
1.4. Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Studii universitare de licență
1.6. Programul de studii/calificarea	Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

12. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Siguranța și protecția utilizatorilor în mediul digital				
2.2. Titularul activităților de curs	Lect. univ. dr. Iulian FURDU				
2.3. Titularul activităților de seminar/laborator					
2.4. Anul de studiu	III	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	C
2.7. Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DI - obligatorie (impusă), DO - opțională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)				DO

13. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	3.2. Curs	1	3.3. Seminar/Laborator/Proiect	-
3.4. Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	12	3.5. Curs	12	3.6. Seminar/Laborator/Proiect	-

Distribuția fondului de timp pe semestru:	13 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	2
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	4
Tutoriat	
Examinări	2
Alte activități (precizați):	

3.7. Total ore studiu individual	13			
3.8. Total ore pe semestru	25	Procent maxim online:	Curs: 21,42 %	Aplicații: 21,42 %
3.9. Numărul de credite	1			

14. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de laborator
24.09.2024	Lect. univ. dr. Iulian FURDU	-

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2024	Conf. univ.dr. habil. Nadia-Nicoleta Morărașu

Data aprobării în Consiliul Facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	Conf.univ.dr. Brîndușa-Mariana Amălancei